

# à CT 8

à Château-Thierry  
Le magazine de *tous* les Castels



Des équipes  
Au service de leur

# ville



▶ Casteloscope  
**Valoriser**  
p38-39



▶ Travaux  
**La ville plus facile**  
p40-41



▶ Culture  
**Musique pour tous**  
p30-33



# La musique, toute la musique



Concert exceptionnel de l'Orchestre de Picardie



Musiques du monde



Soirée Prise de Son à la Biscuiterie



Harmonie municipale



Yves Pichard, fou de basson



La musique dans la rue, avec Godelieve Elen



Le 1er Salon des Musiques, belle réussite collective



Défilé de l'Union Musicale pour les Fêtes Jean de La Fortaine



Musique tout au long de l'année



Carrefour de Stars : M. Pokora



# VALLET SAUNAL



- Travaux routiers
- Aménagements urbains
- Travaux Publics et Particuliers

- Infrastructures tertiaires et industrielles
- Carrières et fournitures de matériaux



## AGENCE de CHÂTEAU-THIERRY

Zone Industrielle  
1, rue Champunant - BP 271  
02407 Château-Thierry  
Tél. 03 23 83 85 30  
Fax 03 23 83 55 64

## AGENCE de CONDREN

ZI de Tergnier Condren  
Bd du 32e d'Infanterie  
02700 Condren  
Tél. 03 23 57 15 55  
Fax 03 23 57 18 19

VOS ROUTES ET VOS PROJETS PRENNENT VIE





# SITA Reims Nettoyement

- Location de bennes et conteneurs pour professionnels et particuliers



- Service de propreté urbaine et industrielle



- Collecte des déchets ménagers et industriels



Siège : 116, rue de Courcelles - Reims  
Tél. 03 26 09 27 66

Agence : Epaux-Bézu  
Tél. 03 23 70 70 95

# L'Edito | Continuons d'être optimiste



**G**âce à votre mobilisation et à la confiance que vous m'avez témoignée, vous avez permis à Château-Thierry de retrouver un député-maire. Pour notre ville aussi, le changement est intervenu et il est positif.

Le mandat dont vous me chargez, s'il m'honore et m'assure de votre confiance, me permet d'être au plus près des instances de l'Etat pour défendre le territoire. C'est bien le sens de mon engagement auprès de vous, Castelthéodoriciens, comme auprès de tous les habitants de la 5ème circonscription.

Avec l'équipe municipale, comme nous le faisons depuis 4 ans maintenant, nous continuons de gérer Château-Thierry, de renforcer le dynamisme de notre cité et de veiller au bien vivre de chacun d'entre vous. Nous sommes efficacement secondés par les personnels municipaux. Vous pourrez vous rendre compte, au travers du dossier consacré au travail des agents de la ville, à quel point leur rôle est fondamental pour nous tous, élus et citoyens.

Je tiens à remercier, en votre nom, chacune et chacun des membres de cette grande famille que constitue la mairie. Le renouveau de Château-Thierry, son regain de dynamisme et ses nouveaux aménagements, c'est pour une large part à ces femmes et à ces hommes que nous les devons.

**"QUANT À MOI, LES TRAVAUX À L'ASSEMBLÉE NATIONALE NE FERONT QUE RENFORCER MON IMPLICATION ET MON EFFICACITÉ AU NIVEAU LOCAL."**

Présent à Paris et dans la circonscription, je le serai tout autant ici, je suivrai les dossiers avec la même attention que celle dont j'ai fait preuve jusqu'à présent. La différence essentielle, et elle est de taille, c'est que *je ferai entendre aux institutions gouvernementales et parlementaires les attentes et besoins de notre territoire.*

Vous m'avez élu pour mener à bien cette mission et je m'en acquitterai comme il se doit. Je saurai être un relais efficace et reconnu, à Paris, pour soutenir notre action municipale tournée vers l'attractivité et le développement économique de Château-Thierry.

C'est d'abord notre propre dynamisme qui permet de créer de la richesse et de l'emploi local. Nous menons cette politique volontariste, en lien avec la communauté de communes, depuis que vous nous avez demandé de gérer la ville. Elle va se poursuivre et se renforcer dans l'intérêt de notre collectivité.

Au-delà des difficultés économiques et sociales, qui, chaque jour, sont de plus en plus prégnantes, nous devons croire en l'avenir. Continuons d'être optimistes, continuons de travailler, tous ensemble, au développement harmonieux de Château-Thierry et du Sud de l'Aisne.

Je souhaite à chacune et à chacun d'entre vous un bel été, reposant et constructif.

Jacques Krabal



# 2012 : année électorale

## Chers Amis Castelthéodoriciens,

2012 a été une année d'élections, d'abord présidentielles puis législatives. Nous tenons à remercier Jean-Marie Novak, Directeur Général des Services, Luce Morlet, responsable de l'Administration Générale, et l'ensemble de leurs collaborateurs pour la tenue exemplaire des bureaux de vote. Au total, ce sont plus de 40 personnes qui se sont mobilisées lors des 4 dimanches d'élections, avec un professionnalisme et une rigueur remarquables.

La République que nous servons au quotidien, nous élu(e)s, a besoin de cet engagement pour que ses valeurs soient défendues et portées haut. Les chiffres élevés de l'abstention ne peuvent que nous interpellier et nous interroger quant à la relation des citoyens français avec le monde politique. Particulièrement en des périodes difficiles, propices à toutes

sortes de dérives, nous devons nous mobiliser pour la Démocratie, la Liberté, l'Égalité, la Fraternité et la Solidarité. Ce ne sont pas que des devises, c'est le principe fondateur de notre République et nous en sommes les garants.

Nous souhaitons partager avec chacune et chacun d'entre vous notre joie et notre fierté de voir Jacques Krabal, maire de Château-Thierry, élu député de la 5ème circonscription. Il aura fallu attendre 23 ans, depuis André Rossi, pour que notre ville retrouve un député-maire.

Les nombreux courriers et messages reçus en mairie montrent à quel point vous aussi, Castelthéodoriciens, êtes fiers de l'élection de notre maire à la députation, tout comme l'est le personnel municipal. Nous avons tous bien conscience de la chance unique que cette élection offre à notre

territoire : le travail accompli depuis avril 2008 va maintenant se trouver renforcé. En effet, le rôle d'un député, qui plus est d'un député maire, est multiple. Il est le représentant de la Nation dans la circonscription et il se fait l'écho des préoccupations de ses concitoyens à l'Assemblée pour débattre, faire progresser la législation et améliorer son application. Il travaille au quotidien pour le développement économique, social et culturel de sa circonscription, en lien avec les autres élus.

D'ores et déjà au travail, notre nouveau député, Jacques Krabal, porte haut et fort la voix de tous les habitants de notre territoire auprès des instances de l'Assemblée Nationale et du gouvernement, au-delà de tout clivage politique et en dehors de tout esprit partisan. De la même façon qu'il le fait depuis 20 ans, en tant que

conseiller général, nous savons qu'il remplira sa mission en lien étroit et en concertation avec les collectivités et leurs représentants, dans l'intérêt du territoire. Il a toujours été un élu de proximité, disponible et accessible à tous, nous savons aussi qu'il continuera de l'être. Tout comme vous, nous connaissons son sens de l'engagement ainsi que les valeurs qui l'animent et guident son action politique : respect, humanisme, solidarité, laïcité et volontarisme.

Animée du même esprit, l'équipe des élu(e)s de Château-Thierry vous renouvelle tout son engagement pour travailler dans les mois et les années à venir, aux côtés de Jacques Krabal, dans l'intérêt collectif de Château-Thierry.

Bien sincèrement.

**Les élus de la municipalité**

CANICULE

# VEILLE SAISONNIERE

## Observer, Surveiller, Alerter

Comme chaque année, le niveau de veille saisonnière du plan national (PNC) est déclenché. Cette veille saisonnière est automatiquement désactivée le 31 aout, sauf si les conditions météorologiques particulières justifient son maintien.

Le plan national canicule s'appuie notamment sur le repérage individuel des personnes à risque isolées grâce au registre des personnes âgées et des personnes handicapées isolées, tenu par le Centre Communal d'Action Sociale.

Bien qu'aucun épisode majeur n'ait été constaté depuis 2006, il est indispensable de rester mobilisé !

Une plate forme téléphonique nationale 0 800 06 66 66 (appel gratuit) donne des conseils.

**Pensez à vous inscrire sur le registre du CCAS en complétant le coupon disponible au 15 avenue de la république 02400 CHATEAU THIERRY**

A L'HONNEUR

# Chef d'orchestre

Depuis plus de 10 ans, la Fête de la Musique à Château-Thierry repose sur les épaules d'un des membres du service culturel. Xavier Pété, lui-même musicien et chanteur, organise la manifestation avec les résultats que tous connaissent. Quand la météo lui laisse le chant libre, aucun couac n'est à déplorer : les groupes se produisent selon un parcours musical savamment orchestré, les conditions techniques et la sécurité sont optimales et la fête connaît son point d'orgue. Xavier sait proposer des animations pour tous les publics, dénicher le groupe qui correspond à l'attente d'un cafetier et marier les styles en toute harmonie. La soirée du 21 juin est attendue de tous et c'est à lui qu'on le doit. Chapeau bas !

55,73%

### Votre ville

55,73%, c'est le taux de participation du 2ème tour des élections législatives à Château-Thierry soit un point de plus que le 1er tour (54%) et un tout petit peu plus que la moyenne nationale (55,40%).

### Le Clin d'oeil

Des pianos dans les rues... voilà un bel exemple de partage et de musique pour tous!



# Sommaire

n°08

## Commerce DOSSIER - Services

L'écho des boutiques  
Introduction // Repères // Une grande maison // Jeunesse - sport - culture - solidarité // Structures municipales // Retour en images

p4-7

## Sport et santé

ZOOM : Sports de combat // La vie des clubs // En bref // Santé tout au long de l'année

p8-19

## Vie associative

OCPPRA // CONTACTS // Les liens d'Enzo // Chats sans toit // Cercle généalogique

p21-27

## Culture

2012 : année de la musique // Jean de la Fontaine au coeur des festivités // Frédéric Pannier

p28-29

## Interview

L'impertinent Yves Bécquet

p30-33

## Environnement

Les croqueurs de pomme // Vie et Paysages

p35

## Histoire

Louis-Marie-Eugène Jancourt // Fond ancien de la médiathèque ZOOM sur le castéloscope

p37

## Ville en travaux

Résidence "les Fables" // Tous les travaux // Carrefour de la Poste // Voirie // Eclairage

p38-39

## G10

L'agenda du G10

p40-41

## Tous Castels

Agenda // Tribunes politiques // Coups de chapeau // Hommages

p43

p44-47



àCT n°8 - Juillet 2012  
Directeur de la publication  
Jacques Krabal  
Directeur adjoint  
de la publication  
Daniel Gendarme  
conception et rédaction  
Jean-Marc Vaudagne, Bertrand  
Varin, Loïc Breugnot  
Merçi à Yves Pichard,  
François Blary ainsi qu'à toute  
l'équipe du personnel municipal  
Règle publicitaire  
Mairie de Château-Thierry  
03 23 84 86 86  
Impression  
Imprimerie Harvich  
03 23 69 53 54  
Distribution  
Castel Diffusion  
03 23 83 35 54  
L'équipe de rédaction remercie  
toutes les personnes ayant  
contribué à la réalisation de ce  
magazine



Imprimé avec des encres végétales  
sur du papier 60% recyclé et 100%  
issu de forêts gérées durablement.

# ETAMPES SUR MARNE

À partir de  
**104.000€\***



*Résidence Les Aulnes*

A cinq minutes de la gare  
**Appartements**

Du type 2 au type 4  
Jardins privatifs  
pour les rez de chaussée



**Exonération de la taxe foncière pendant 15 ans\***

**PROCIVIS**  
IMMOBILIER

**03 23 64 66 17**  
contact@unilogi.com

GRUPE  
**PROCILIA**  
Action Logement

Promoteur : SACICAP ASO - 12 bd Roosevelt 02100 ST-QUENTIN

\*Selon la réglementation PSLA Location-Accession - TVA en vigueur à ce jour

## MEUBLES TRANCHANT

34 route Nationale 3 - 02400 BLESMES  
à côté de Jardiland

**VENEZ VITE DÉCOUVRIR  
DES SUPER AFFAIRES !!!**

sur les salons, chambres à coucher,  
salle à manger, literie, petits meubles etc...

**BONNETIÈRE**  
Chêne Massif  
Tante chêne clair  
L80 x H185 x P55

**975€**

LIVRAISON GRATUITE  
Paiement en 4 fois sans frais\*

\*Voir conditions en magasin



Tél : 03.26.83.17.31 - Fax : 03.23.69.39.05 - Mail : meubles.tranchant@orange.fr

OUVERT : Du Mardi au Samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h  
et le 1er Dimanche de chaque mois de 14h30 à 18h

# Crescendo



*C'est frais, c'est fait maison !*



**YVES ROCHER**

10 Grande Rue  
02400 Château-Thierry  
03 23 85 20 17

LES SOINS VISAGES & CORPS - LES ÉPILATIONS SATIN



**L'INSTITUT**  
l'heure végétale

Couvert le lundi 14h-18h  
du mardi au samedi 9h30-12h30 / 13h30-19h  
et le vendredi 9h-12h30 / 13h30-19h

Depuis 13 ans  
dans votre région !



Ouvert  
du lundi au vendredi  
de 9h à 12h  
et de 14h à 18h

CONSEIL - VENTE - INTERNET - REPARATION  
RESEAUX - CABLAGE

15, avenue de Paris - 02400 CHATEAU-THIERRY  
Tél. 03 23 83 50 40 • Fax 03 23 83 61 60

www.micros-services.fr

info@micros-services.fr





Un bureau dynamique et engagé

## Boutiques : acteurs de la ville.

L'association Les Boutiques de Château-Thierry a élu son nouveau bureau, présidé par Dominique Leclère. « Nous sommes une équipe avant tout, je suis entourée de 12 personnes et nous avons mis en place des commissions pour nous répartir les tâches », souligne d'emblée la présidente. On connaît le dynamisme de la responsable du magasin Léonidas, rue Carnot et son sens du contact. Dominique Leclère les met au service du commerce local, invitant ses collègues à « aller au-devant des gens, sortir des boutiques. On a la matière sur la ville, on a des gens qui ne demandent pas mieux, il faut y aller ! »

L'association regroupe actuellement 60 adhérents, elle ne compte pas en rester là :

« nous allons nous étendre hors du centre-ville, vers les Vaucrises, Blanchard, voire à l'extérieur de Château-Thierry. Objectif : participer au dynamisme de la ville, en lien avec les actions et animations organisées par la municipalité. De cette façon, nous pourrions lutter plus efficacement contre l'exode commercial. C'est une action collective à mener, elle doit être bénéfique à tous. »

Dominique Leclère et le bureau des Boutiques ont d'ores et déjà prévu d'organiser une fête des commerçants, en juillet, « ouverte à tous, adhérents ou non, pour faire se rencontrer les gens, créer de la convivialité et du lien entre

les commerçants », un loto à l'automne, avant la traditionnelle braderie-brocante, puis des animations pour les fêtes de fin d'année. Un salon du mariage aura lieu en octobre 2013. « Il est important que les commerçants soient des acteurs de la vie de leur ville. Nous devons proposer des activités pour tous les âges. »

Un autre maître-mot de la démarche des Boutiques, c'est la proximité : « être attentifs aux autres commerçants, nous montrer solidaires en cas de pépin ou de gros coup dur, savoir être généreux et donner un peu de soi, de son temps, ce sont des notions essentielles pour tous les membres du bureau. »

Retrouvez l'association en ligne : [commerces-chateau-thierry.fr](http://commerces-chateau-thierry.fr)



### OKASUSHI, on y va sans souci.

C'est depuis l'été dernier que Shiyu offre aux Castels la possibilité de se délecter de la subtile cuisine japonaise. « Nous proposons un large éventail de plats, sushi, maki, sushimi ou yakitori, sous la forme d'une formule buffet à volonté, de menus traditionnels ou à emporter ».

La vaste salle climatisée est ornée de fresques rappelant le pays du Soleil Levant, et la disposition des tables permet une agréable intimité. L'affabilité de l'épouse du restaurateur et les fleurs chatoyantes complètent une ambiance accueillante à laquelle

on ne reste pas insensible. « Je m'efforce de proposer une cuisine traditionnelle et originale. La formule buffet permet de piocher ça et là, à la découverte de saveurs nouvelles. Nos clients apprécient la variété des 24 plats proposés, ainsi que nos desserts et glaces variés ». Okasushi (oka : bon, de qualité), un restaurant qui porte bien son nom.

Ouvert 7 jours sur 7 de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30.  
13 Avenue de l'Europe.  
03 23 84 29 59 06 22 78 51 20



### La caverne de la fête : déjà un mythe !

Un nouveau commerce pour les petits et les grands a rejoint la Zone de l'Europe début juin. Nathalie, Florence et Elodie vous accueillent pour satisfaire vos envies festives. « Que ce soit pour un mariage, une communion, un baptême, une soirée à thème ou une petite fête entre amis, on peut trouver tous les accessoires du masque aux pétards en passant par les farces et attrapes » souligne Nathalie.

Mais ça n'est pas tout, puisqu'une partie des 350 m<sup>2</sup> de la boutique est consacrée aux arts de la table : « la vôtre mais aussi celle plus exceptionnelle d'un événement à

fêter dignement ». Sans oublier des structures en ballons de toutes tailles et à tous les prix, ou les plus classiques mais toujours efficaces costumes, masques et perruques. « Nos articles sont tous disponibles en quelques jours » assure Nathalie. « Nous intervenons pour un moment unique qui se doit d'être réussi ».

Rue Champunant  
[lacavernedelafete@orange.fr](mailto:lacavernedelafete@orange.fr)  
03 23 84 35 76 - Du mardi au samedi 10h00 à 19h00, lundi 14h00 à 18h30.

## Bricorama, la vis devant soi

De l'Avenue de la République, où il s'installa en 1979 dans les locaux laissés vacants par le Centre Leclerc, à la Zone d'Activités où il se trouve encore, le petit Pictoral est devenu un grand Bricorama. 20 ans après son implantation, l'enseigne se modernise pour se faire plus attractive. Denis Zalani, son directeur, se réjouit d'offrir prochainement à sa clientèle un meilleur confort d'achat, un assortiment développé et repensé sur les produits phares : décoration, jardinage, sources lumineuses et sanitaires.

« La surface de vente reste la même, simplement elle est rendue plus agréable, avec un nouveau mobilier aux couleurs vives, chaleureuses. Nous procédons à un redimensionnement et une reconfiguration, ainsi qu'au renforcement du nombre de places de stationnement. »

Au niveau des employés, l'amélioration du confort de travail sera notable également, ainsi que l'augmentation des effectifs, « Nous recrutons 5 personnes, ce qui représente une progression de 13% de notre masse salariale, c'est loin d'être négligeable. De 38, l'entreprise



« passe à 43 employés », précise le directeur. Pour ce magasin généraliste, ouvert au grand public plutôt qu'aux professionnels, le positionnement dans cette partie de la ville est un atout, « c'est la principale zone d'attractivité de Château-Thierry, elle assure une lutte contre l'évasion. Or, plus les habitants trouveront les gammes de produits sur place pour faire leurs achats, mieux ce sera pour l'ensemble des acteurs du

commerce local. C'est aussi une des raisons qui nous pousse, chez Bricorama, malgré la période économique difficile, à moderniser notre magasin », conclut Denis Zalani.

Le magasin reste ouvert pendant les travaux qui s'achèveront à l'automne.

La nouvelle configuration de cette grande surface du bricolage sera effective le 3 octobre.



## Espace Musique

Il était une fois une école de musique, créée en 1988, qui fit le bonheur de nombreux pianistes, batteurs, accordéonistes ou autres chanteurs. Son créateur, Frédéric Brest, s'ouvrit à la vente des instruments dont avaient besoin ses élèves.

S'ensuivit la vente et la location de sonorisation et éclairages, matériel pour DJ. Mais la fibre créatrice de notre pianiste entrepreneur avait aussi besoin d'être stimulée : « l'avènement des lampes à LED fut l'occasion d'une illumination : développer l'éclairage architectural, ou l'art et la manière d'embellir villes et entreprises, en mettant en valeur bâtiments et façades ». Un

bel exemple en fut donné lors de l'anniversaire des établissements Lu et l'éclairage par Espace Musique de leur immeuble.

« La diversification nous permet de résister à la crise, sans pour autant abandonner nos amours premières. Jeux de lumières ou structures gonflables, projections vidéos, sont autant de compléments que nous nous devons de proposer à notre clientèle, en quête de solutions globales. De plus, nous offrons la réactivité d'une petite structure, c'est un plus apprécié ».

Espace Musique : place Victor Hugo. [www.espace-musique.fr](http://www.espace-musique.fr) Téléphone 03.23.70.84.91



## Côté Zik

Dans la boutique de Julien Collin, plane un esprit plus rock que musette. Les guitares sont à l'honneur, mais pas de sectarisme pour le gérant batteur :

« Oui, la prédominance est électrique, mais nous vendons tous types d'instruments, du kazoo à la trompette, ainsi que des amplis et tous les accessoires indispensables à la survie du musicien en milieu hostile ».

Des cours d'instruments sont également proposés, guitare, basse, batterie ou chant... Les fondamentaux pour la création d'un groupe de rock entre amis.

« Nous privilégions la convivialité, la proximité avec

nos clients ou élèves. Ces derniers viennent par exemple jouer devant le magasin pour la fête de la musique, c'est festif et Rock'n'Roll ».

Un plus important, Côté Zik assure les travaux de lutherie, réparations ou réglages, voire customisation d'instrument. Nul besoin de parcourir des kilomètres pour faire changer ses frettes ou régler son manche, Julien s'en charge avec efficacité et célérité.

Côté Zik 3, rue des Filoirs. <http://cotezik.skyrock.com/> 03.23.83.12.32

## Au bonheur de la faim

Cela fait quelques mois que le restaurant a quitté la rue Saint Martin pour prendre de la hauteur aux Vaucrises. « La clientèle est différente, elle provient en majorité du quartier, avec une forte proportion de lycéens », constate Karim Chaouchi.

« Nous leur offrons la proximité, et contribuons au maintien d'une vie commerçante dans le lieu de vie, ce qui nous semble important afin que les habitants ne se sentent pas délaissés. »

« Nous nous sommes recentrés sur la restauration rapide qui convient mieux à notre public. »

L'enseigne propose une offre diversifiée : pizzas variées, kebabs, paninis, salades ou hamburgers, préparés par Patrick qui officie en cuisine.

Sur place, à emporter ou livré  
7 jours sur 7, de 11h00 à 14h00 et  
de 18h00 à 22h00  
(sauf dimanche midi)  
5 bis Avenue Otmus.  
Téléphone 03.23.84.39.54.



## La Tour Balhan

La boulangerie centenaire de Château-Thierry a fait peau neuve depuis quelques mois, offrant en plus d'une façade et d'une vitrine rénovées, le plaisir visuel avant celui des papilles, de pâtisseries aussi nombreuses qu'alléchantes.

« Nous sommes arrivés en novembre dernier. Nous constatons avec plaisir que notre clientèle se fidélise, et que l'investissement de la réfection de la boulangerie semble plaire. »

Un présentoir est réservé aux gâteaux orientaux, les seuls que l'on puisse déguster sur la ville. Imed, le nouveau propriétaire, travaille avec son épouse, qui est le sourire de la boutique.

En effet, l'offre est séduisante, puisque, outre les nombreux gâteaux et desserts pour les gourmands, la Tour Balhan propose des quiches, sandwiches, et autres tartes au maroilles.

Tout est fabriqué sur place, du lundi au samedi 6h00 - 20h00.  
La Tour Balhan, 9 rue du Général de Gaulle  
03 23 83 02 73.

## La Roma

Philippe Guillot a ouvert son restaurant « La Roma », à 3 minutes du centre ville, dans un îlot commerçant excentré offrant aux habitants de Blanchard un choix de proximité non négligeable.

Philippe, qu'y a-t-il au menu aujourd'hui ?

« Comme chaque jour, nous vous proposons un large choix de pizzas, pâtes, salades variées, un plat du jour. Vous pourrez également déguster la formule « duo » (pizza et salade) que nous sommes les seuls à offrir sur la ville. »

Pour ceux qui le souhaitent, la livraison ou la formule à emporter sont possibles, mais il est dommage de ne pas profiter de la terrasse ombragée et au

calme.

A noter que les livraisons sont gratuites pour les associations et professionnels.

« Nous disposons également d'un service traiteur, pour entreprises, associations ou particuliers, en plus de la carte habituelle »

Alors maintenant, quand vous voudrez aller à Rome, passez par Blanchard, c'est certainement le chemin le plus court.

La Roma  
03.23.70.48.07  
Du lundi au samedi midi et soir.



DOSSIER

# Des équipes au service des habitants, ça change la vi(II)e !

**U**ne mairie, c'est à la fois une grande famille et une entreprise. Chacun des services est autonome mais travaille en lien étroit avec tous les autres. La mission est la même pour tous, quel que soit son domaine d'intervention : le service au public. Pour la mener à bien, quelque 360 agents de la fonction publique territoriale travaillent 365 jours par an : les week-ends et jours fériés, une astreinte est en place, prête à intervenir en cas de besoin.

## Tous les métiers

A la mairie de Château-Thierry, tous les corps de métiers sont représentés, administratifs,

avec 57 personnels, techniques, pour 139 agents, les métiers de l'animation, l'équipe comptant 24 personnes, ceux de la culture, avec 41 postes, sans oublier le sport, 7 personnes, les carrières sanitaires, 6 agents, et la police rurale, avec un garde-champêtre. De la mécanique à la cuisine, de la voirie à l'imprimerie, de l'informatique aux travailleurs sociaux, des espaces verts à l'électricité, en passant par les marchés publics ou l'entretien, chacun a une fonction bien précise, complémentaire et indispensable au bon fonctionnement de l'ensemble.

La structure remplit en outre

une mission d'insertion, avec 80 emplois aidés, dont 12 pour le chantier d'insertion plus spécifiquement, et un rôle de formation : 90 stagiaires, en moyenne, sont accueillis par an. Collégiens en stages de découverte, lycéens en stages pratiques, étudiants, demandeurs d'emplois en reconversion, ...

En lien étroit avec le personnel municipal, la structure du Centre Communal d'Action Sociale, le CCAS, connaît un statut à part, celui d'établissement public autonome. Ses équipes travaillent en lien avec un conseil d'administration comptant 8 conseillers municipaux et présidé, de droit, par le maire de la ville. Le CCAS est placé sous la coordination de la Direction Générale des Services.

## Objectif : une ville en mouvement

Directement, ou indirectement, les agents municipaux œuvrent pour les 15 000 habitants de

Château-Thierry et pour ceux de son agglomération. Certains sont au contact des usagers en permanence, d'autres sont visibles de par leur travail sur le terrain ; d'autres encore sont inconnus du grand public, leur mission se déroulant en arrière-plan. Tous pour autant ont un rôle à jouer dans la cohérence et le déroulement d'un projet, dans la préparation et la mise en œuvre d'un chantier ou d'une manifestation. Et chacun d'entre eux en est bien convaincu : leur démarche professionnelle contribue au bien vivre ensemble de la collectivité.

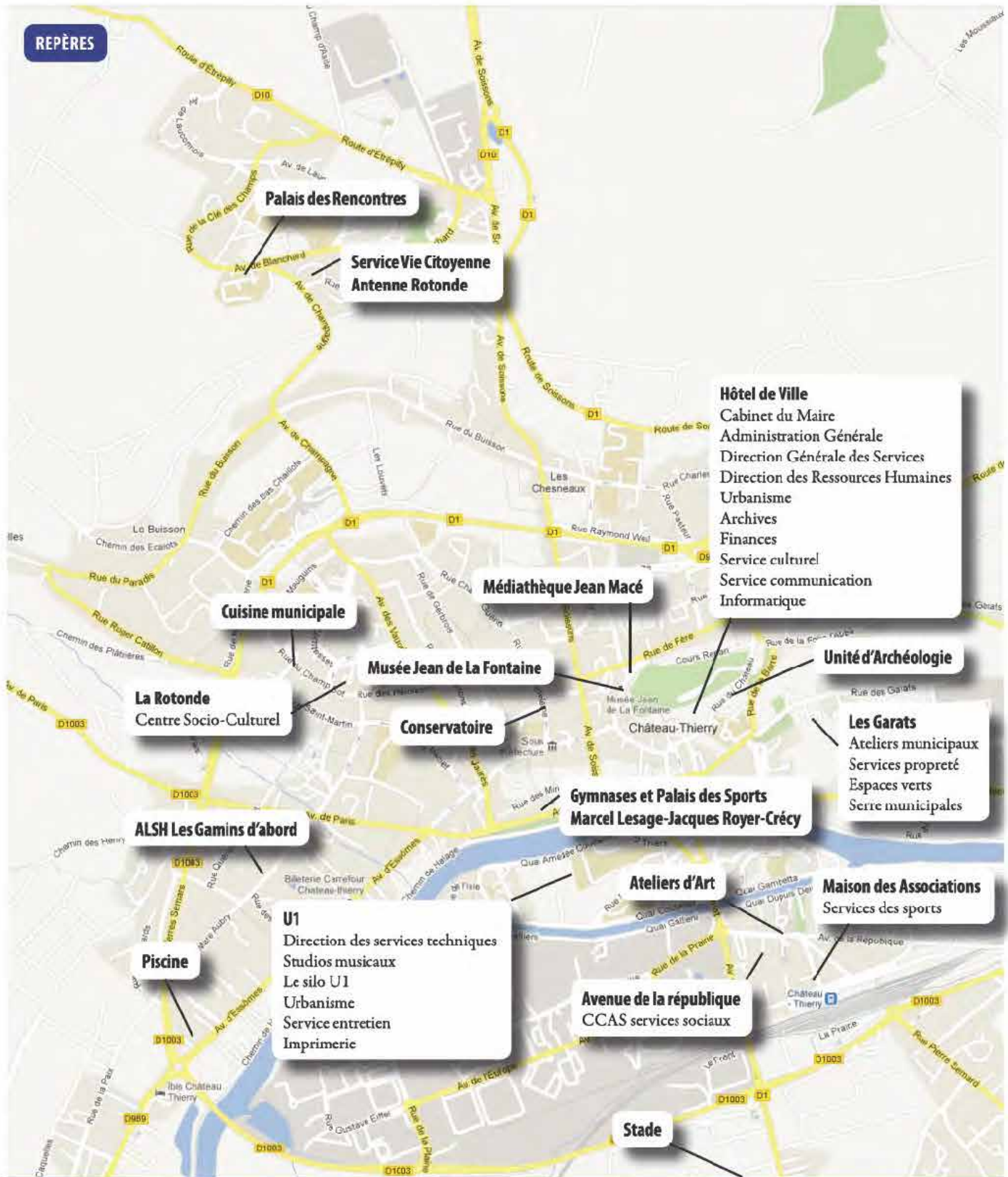
Au travers de ce dossier, nous vous proposons une immersion dans les coulisses de la mairie, pour mieux en comprendre le fonctionnement et les spécificités.

**Bienvenue au cœur de la gestion de la vie municipale.**



## Sommaire

<b>Repère</b>	<b>p9</b>
Cartographie des services	p9
Quelques chiffres	p9
<b>Une grande maison</b>	<b>p10-13</b>
L'Hôtel de Ville	p10-11
Le conseil municipal	p11
Services techniques	p12
Cuisine centrale	p13
<b>Education jeunesse solidarité</b>	<b>p14</b>
Sport et culture	p15
Structures municipales	p16-17
En images	p18-19



**Les services municipaux en quelques chiffres**

<b>57</b> personnels administratifs	<b>24</b> animateurs	<b>7</b> personnes au sport	<b>1</b> garde-champêtre	<b>90</b> stagiaires par an
<b>139</b> agents aux services techniques	<b>41</b> agents au service de la culture	<b>6</b> pour les carrières sanitaires	<b>80</b> emplois aidés	<b>34</b> Conseillers municipaux

# Une grande maison



VISITE GUIDÉE

## Hôtel de Ville - Services à tous les étages

**C**onstruit par l'architecte Jean Bréasson, il fut achevé en 1893 et inauguré le 15 mars 1893 par Raymond Poincaré, qui était ministre de l'Instruction Publique. Architecture d'inspiration Renaissance, il remplace une bâtisse beaucoup plus petite, qui était partagée entre l'autorité publique et judiciaire. L'hôtel de ville est l'un des lieux importants pour l'organisation de la vie municipale.

Le Service comprend 13 agents. Au rez-de-chaussée, les services de l'Administration Générale se répartissent de part et d'autre de l'escalier central. Une partie est réservée à l'accueil du public pour toutes les démarches administratives que l'on est amené à faire au cours de sa vie : papiers d'identité, passeport, attestation d'accueil, sortie de territoire, réception des déclarations et établissement des actes d'Etat-Civil, de la naissance au décès, dossier de mariage, recensement militaire, inscription sur les listes électorales, ...

De l'autre côté, les agents traitent les actes d'utilisation du domaine public (installation d'un échafaudage, pose d'une benne, autorisation de démenagement, ...), les licences restaurant et débit de boissons, les concessions cimetière, enregistrent les déclarations de chiens dangereux, préparent le tirage au sort des jurés d'assises. C'est également ici aussi que se préparent les élections, avec un soin extrêmement rigoureux, on peut l'imaginer. Pas de place à l'erreur !

Le garde-champêtre et les 2 ASVP, Agents de Surveillance de la Voie Publique, font partie de l'équipe. Parmi leurs missions, la régulation du parc de stationnement payant est la plus connue (et pas forcément la préférée des automobilistes, mais elle est indispensable), mais aussi la gestion des foires, des marchés et des cirques. C'est à eux qu'il revient de faire appliquer

les arrêtés municipaux de stationnement, d'assurer la sécurité des piétons aux abords des établissements scolaires ou encore d'assurer la veille technique, pour les épaves, les tags, les dégradations ou les signalements d'encombrants abandonnés sur l'espace public.

### Accueil

Depuis 2 ans, la municipalité a installé un accueil physique et téléphonique dans le hall de la mairie. Mission importante puisqu'elle constitue souvent le premier rapport entre les usagers et l'administration, permet de les renseigner et de les orienter vers les bons interlocuteurs. Une mission souriante et très appréciée du public.

### Urbanisme

Déposer une demande de permis de construire, une déclaration de travaux, d'aménagement, un certificat d'urbanisme, c'est participer à l'évolution du paysage urbain. Cela nécessite inévitablement le respect des réglementations et des normes. Un passage au service de l'Urbanisme apporte toutes les réponses aux questions que les habitants peuvent se poser quant à ce qu'ils peuvent faire ou ne pas faire. Les 4 agents du service concourent à l'aménagement urbain, les futurs lieux de vie, lotissements, à celui du paysage, avec une perspective de faisabilité liée à la volonté politique

et en concertation avec les riverains. Ils étudient, par ailleurs, les possibilités et opportunités, dans le cadre des projets municipaux, de préemption, établissent les déclarations d'aliéner et organisent les enquêtes publiques.

Depuis 2008, ils travaillent sur la révision du PLU, Plan Local d'Urbanisme, pour laquelle la municipalité a souhaité associer les habitants. Ceux-ci sont invités à faire part de leurs remarques et doléances avant la rédaction du projet, présenté au public avant le vote par le Conseil Municipal. Le nouveau PLU sera achevé dans le premier trimestre de l'année à venir.

### Archives

La mémoire de la mairie est scrupuleusement gardée, sous la forme de registres, bien avant les dossiers informatiques. Ils sont stockés précieusement, peuvent être consultés à la demande et constituent une mine d'informations que les historiens viennent consulter régulièrement. En arrivant au 4ème étage, sous les toits de l'Hôtel de Ville, le visiteur fait un bond dans les siècles passés, renoue avec l'écriture à la plume et l'encre et en ressort enrichi de moult éléments fondamentaux ou anecdotiques de la vie de Château-Thierry d'hier.

### Le Cabinet du Maire

A la fois secrétariat du premier magistrat, chargé de l'organisation de son planning et de celui des élus, des relations avec les habitants, les autres collectivités, les autres élus ou l'Etat, le cabinet tient une place centrale dans la liaison entre le politique et l'administratif. C'est par lui que transite la mise en œuvre par les services des

décisions de la municipalité. Le cabinet du maire assure également une charge de veille juridique, les réponses aux courriers des habitants et les relations protocolaires.

**La Direction Générale des Services**

Le directeur, le DGS, et son adjointe, la DGA, assurent la coordination de l'action municipale, l'interface entre les élus, les techniciens, les partenaires extérieurs et les habitants. Ils forment un binôme incontournable et indispensable, se partagent les dossiers et assurent le croisement entre la partie administrative et la partie financière.

« Notre rôle : donner l'impulsion pour que la population soit servie au travers d'activités de toutes natures et de programmations techniques. Pour y parvenir, il est important d'avoir une vision sur l'année des actions à mener, afin que les services puissent les mettre en œuvre dans les conditions nécessaires. »

**La Direction des Ressources Humaines**

À la Direction des Ressources Humaines, DRH, 7 personnes gèrent le personnel : recrutement, paie, formation, évolution de carrière, remplacements en cas d'arrêts maladie, avancements... Tous les dossiers passent par le Centre de Gestion de la Fonction Publique, à Chauny. De la même façon, les modifications dans l'organigramme municipal ou le changement d'affectation d'un agent sont soumis à approbation du Comité Technique Paritaire. Il réunit régulièrement élus, représentants du personnel et syndicats invités à statuer sur les décisions.

**Les finances**

C'est le nerf de la guerre : le budget communal est voté dans le premier trimestre de l'année. Sa préparation relève de la municipalité et est assurée par le Service Financier. À Château-Thierry, 5 agents gèrent un budget de 35 millions d'euros, réparti en 2 sections : investissement et fonctionnement.

Leurs missions ? Elaboration du budget annuel, en tenant compte des dépenses prioritaires, voire obligatoires : payer le personnel, rembourser les emprunts, honorer les factures (électricité, téléphonie, ...) et s'acquitter des sommes engagées pour les opérations de construction d'équipements ou d'aménagement mises en œuvre par la ville en lien avec des partenaires.

Autant dire que la marge de manœuvre est limitée : il faut soumettre aux élus les dépenses et recettes prévues pour l'année à venir. Charge à ceux-ci de déterminer les chantiers à mener.

Le budget est un document équilibré en recettes et dépenses, qui prévoit et autorise le maire à exécuter les opérations dans la limite des crédits inscrits. S'il est finalisé par le service financier, son élaboration implique tous les services municipaux, ainsi que des partenaires extérieurs, les associations, les institutions et organismes susceptibles d'attribuer des subventions.

Le rôle du service ne s'arrête pas au vote du budget : tout au long de l'année, l'équipe exécute ce qui a été voté, clôture l'exercice, gère l'inventaire du patrimoine, la gestion de la dette, de la trésorerie et les contrats d'assurances. Il assure le suivi financier des gros dossiers, c'est-à-dire l'exécution comptable des marchés, émet les titres et mandats encaissés ou réglés par le Trésor Public, après vérification portant sur la régularité des opérations. Le Service Financier a également en charge le recouvrement des recettes, celui des subventions d'investissement, la demande de remboursement de la TVA... Au fil des mois, la ville perçoit de nouvelles recettes, non connues au moment du vote du budget primitif (prévisionnel). Elle propose donc de nouvelles dépenses. Ces ajustements budgétaires constituent les décisions modificatives, votées par le Conseil Municipal.

**Marchés publics**

Une fois les choix politiques arrêtés, la mise en application d'un projet passe par différentes phases. Une étude est menée, pour envisager sa mise en œuvre, les contraintes qu'il implique et les éléments budgétaires, incontournables. Ensuite, de deux choses l'une : ou les travaux peuvent être réalisés en régie, par les équipes de la ville, ou ils nécessitent l'intervention d'entreprises. En ce cas, un appel d'offres est lancé : La responsable des marchés publics publie un avis prenant en compte les besoins de la collectivité, dans les journaux habilités et sur le site de la ville. Après observation du délai légal, l'ouverture des plis (les propositions des prestataires) précède l'attribution.

Un marché correspond à une mise en concurrence, dans l'optique de trouver les meilleurs prix, les meilleurs délais et les meilleurs produits, préservation des deniers publics et qualité du service obligent. À partir de la décision d'ouverture d'un chantier, quel qu'il soit, s'opère la recherche systématique de subventions pour en réduire l'impact sur les finances municipales.

**ZOOM**  
**Le conseil municipal**



À la base, les projets sont votés en conseil municipal. Selon les besoins de la ville, les orientations politiques de la municipalité et les arbitrages budgétaires, un programme de travaux est déterminé. Attractivité de la ville, valorisation du patrimoine, réfections de voiries, grosses (et petites) réparations scolaires, les grandes lignes sont tracées. Reste à affiner et à inclure, chaque année, l'entretien courant, la propreté et l'embellissement, mais aussi l'imprévisible : neige, verglas, inondations...

**Objectif : une ville en développement, agréable à vivre pour ses habitants et accueillante pour l'extérieur, touristes ou nouveaux arrivants.**

**Préparation du conseil**

C'est le rôle du secrétariat général : en lien avec les élus et les services, il traite des questions et dossiers à mettre à l'ordre du jour. S'ensuivent l'élaboration du rétro planning, dans le respect des délais imposés par la loi, celle du dossier de synthèse, reprenant toutes les délibérations à voter. Il est envoyé à tous les élus avant la réunion du conseil, afin qu'ils puissent prendre connaissance du contenu des délibérations.

Le secrétariat gère aussi l'organisation matérielle de la séance, l'installation des élus, réunis par groupes, la sonorisation, les projections vidéos éventuelles. Depuis 2008, la municipalité a instauré la prise de parole par les citoyens : un conseil municipal est une réunion publique, ouverte à tous, il n'est pas possible pour le public d'intervenir pendant les débats, mais il le peut une fois ceux-ci clos.

Lors de la séance, une prise en notes des votes permet ensuite la rédaction du compte-rendu, des amendements, de la répartition des suffrages (pour, contre, abstention), ainsi que l'avis des commissions municipales. Les délibérations votées sont adressées à la sous-préfecture pour le contrôle de légalité. Le compte-rendu complet du conseil municipal est systématiquement mis en ligne sur le site internet de la ville.

Autres fonctions du secrétariat général : le suivi des contentieux, engagés par la mairie, ou inversement, la supervision des conventions passées avec les différents partenaires, essentiellement associatifs, l'établissement des baux commerciaux et le suivi des cessions de biens municipaux.

<b>COORDONNÉES</b>		
16, place de l'Hôtel de Ville BP 198 02401 Château-Thierry cedex Tél. 03.23.84.86.86 <a href="mailto:contact@ville-chateau-thierry.fr">contact@ville-chateau-thierry.fr</a> <a href="http://www.chateau-thierry.fr">www.chateau-thierry.fr</a>	<b>Permanence des élus</b> Tél : 03.23.84.86.62 <b>Vie associative</b> Tél : 03.23.84.86.60 <b>Locations de salles Municipales</b> Tél : 03.23.84.86.86 <b>Demande de subventions</b> Tél : 03.23.84.86.86 <b>Service des archives</b> Tél : 03.23.84.86.86 <b>Service urbanisme</b> Tél. 03.23.84.86.74 <b>Direction des Services techniques</b> Tél : 03.23.84.86.75	<b>Service des espaces verts</b> Tél : 03.23.70.87.75 <b>Centre Technique Municipal</b> Tél : 03.23.83.20.83 <b>Service des sports</b> Tél : 03.23.69.09.92 <b>Service des affaires culturelles</b> Tél : 03.23.84.86.86 <b>Esp@ce Famille</b> Lundi et mercredi : 8h - 12h et 13h30 - 17h Vendredi : 8h - 12h et 14h - 17h Tél : 03.23.69.41.91
<b>Accueil, état civil</b> Lundi au jeudi : 9h - 12h et 14h - 17h30 Vendredi : 9h - 12h et 14h - 17h Samedi : 9h30 - 11h30 Tél : 03.23.84.86.85		



### ZOOM - Espaces verts : le pouvoir des fleurs

Château-Thierry lui doit ses plus beaux ronds-points, les aménagements paysagers remarquables qui ornent notre ville : l'équipe des espaces verts imagine, crée, entretient et anime rues, places et parcs avec goût et soin. Les cultures se font dans les serres municipales et la vision durable est intégrée dans la démarche des 13 agents : choix de plantes peu consommatrices d'eau, fauches tardives en plusieurs secteurs pour favoriser la richesse de la flore et de la faune, et adhésion à la charte de réduction d'utilisation des produits phytosanitaires.



Réunions de chantier régulières pour suivre les travaux.

### La Direction des Services Techniques

Basée dans les locaux de l'espace d'activités U1, rue Paul Doucet, la Direction des Services Techniques, DST, s'articule autour d'un directeur, de son adjoint, plus particulièrement en charge des ateliers municipaux et des travaux de voirie, d'une assistante de direction également responsable des marchés publics, de 3 secrétaires-hôtesse d'accueil et d'une dessinatrice, pour les plans. C'est à partir de la direction que s'organisent le travail sur le terrain, les interventions sur l'espace et les bâtiments publics, la gestion de l'éclairage, ainsi que les espaces verts, la propreté urbaine et la logistique pour les manifestations municipales ou associatives.

« Nous assurons le petit entretien comme les grosses réparations, le suivi des chantiers, en lien avec les entreprises. Nous sommes aussi force de propositions, pour arbitrage par les élus. Parmi nos missions, la rencontre avec les habitants, lors des réunions publiques organisées par la municipalité, permet de préparer les projets, en concertation. »

### Ateliers municipaux

Vous les croisez dans les rues, occupés à réparer, nettoyer, peindre, prendre soin des trottoirs, des caniveaux et du mobilier urbain, installer les barrières, la signalisation, ..., les agents techniques sont en permanence sur le terrain, leurs tâches sont multiples et diverses !

### Des semaines bien remplies

8 heures, lundi matin : la semaine débute par la réunion technique, en présence du Maire, du Directeur Général des Services, du Directeur des Services Techniques et des Chefs de Services. C'est le moment d'échange indispensable à une bonne organisation : point sur les chantiers en cours, mise en place du planning pour les travaux à venir, détermination des priorités dans l'action.

9 heures, lundi matin : le travail a été réparti, les véhicules sont sortis, les équipes au travail. Il faut ranger le matériel mis en place le week-end, pour les manifestations sportives, culturelles, ou pour les commémorations. Il faut avant tout répondre aux demandes d'interventions, de toutes natures, formulées par les habitants, par les élus ou par les services municipaux. En 2011, plus de 2 000 fiches ont ainsi été remplies, sur le site internet, par téléphone ou par courrier, puis traitées.

### Petits et grands travaux

Toute la semaine, c'est le ballet des véhicules, des engins, des balayeuses, des outils, des marteaux-piqueurs, débrousailluses, tondeuses, perceuses, pinceaux, balais, ... Les agents techniques entretiennent 80 kilomètres de voirie, 4 000 points d'éclairage public, 54 hectares d'espaces verts, les bâtiments administratifs,

les équipements sportifs, gymnases, piscine, stade municipal, les écoles, les lieux associatifs, culturels et culturels.

Ils interviennent en lien avec les entreprises, lors des grands travaux, ils prêtent main-forte aux services de secours lors d'incidents sur la voie publique, mais également lors d'incendies, de dégâts des eaux. Ils décorent la ville pour les fêtes de fin d'année, nettoient la place de l'Hôtel de Ville après le marché. Certaines de leurs tâches sont ingrates et récurrentes, comme le gommage des tags, le ramassage des papiers gras, déjections canines et divers débris abandonnés, la remise en état du mobilier urbain après des dégradations.



La menuiserie : petits et grands chantiers

Les équipes préparent aussi les manifestations, assurent le transport des produits pour la Croix-Rouge et les associations caritatives, le salage des chaussées en période hivernale, la mise en place de bacs à sel et leur remplissage régulier. Bref, le travail ne manque pas, les équipes sont sollicitées en toutes occasions. Sans ces 70 agents titulaires et 35 contrats aidés, rien ne se ferait à Château-Thierry.

### Base logistique

En arrière-plan, un magasinier gère les stocks et les commandes, un mécanicien entretient les 12 véhicules utilitaires, 5 véhicules légers,



2 poids-lourds, la nacelle, le camion-scène, le chargeur-élévateur. Un parc automobile largement mis à contribution et que la municipalité a souhaité renouveler, pour la sécurité des agents et l'optimisation du travail. Dans cette perspective également, un agent, l'ACMO, est chargé de la Mise en Œuvre de la Sécurité et de l'Hygiène : il pose les constats et établit des propositions pour une constante amélioration des conditions de travail.

14 heures, jeudi : nouvelle réunion intra-service, pour finaliser la préparation du week-end, répartir la charge de travail et orchestrer l'ensemble.

17 heures, vendredi : la semaine s'achève pour une bonne partie des agents. Restent mobilisés celles et ceux qui assurent les permanences de

fin de semaine et l'agent d'astreinte. Lui, passera son week-end téléphone à portée d'oreille, pour répondre sans délai aux appels d'urgence.

**La propreté, une question récurrente**

100 fois sur le métier remettre son ouvrage, La Fontaine l'avait bien dit. Les équipes d'entretien et de propreté l'appliquent jour après jour...

*Dedans...*

180 colis de papier toilette de 400m consommés, soit 432 000m, 134 bombes de désodorisant ambiance environnement durable, 50 cubis de 5l de produits concentrés, soit 250 litres + 5 bidons de 1litre=255 litres consommés, 30 bidons de liquide vaisselle de 5 litres concentrés,

soit 150 litres + 44 bidons de 1 litre = 194 litres consommés. C'est une moyenne des commandes passées chaque année par le service d'entretien : 60 agents, dont 30 permanents, orchestrent quotidiennement le ballet des aspirateurs, des brosses, des serpillères et des chiffons. Objectif (atteint) : offrir des locaux propres et agréables aux usagers, écoles, administrations, salles de réunions, bureaux, ... « Nous travaillons avant et après les autres, le matin dès 7 heures et le soir jusqu'à 20 heures, dans le strict respect des normes d'hygiène. L'équipe donne aussi la dernière touche, et parfois elle est majeure, après la réalisation de travaux, pour que tout soit nickel avant la reprise d'activité des locaux. »

Le service assure également la restauration scolaire et les réceptions, lors de manifestations ou commémorations.

*...comme dehors.*

Par tous les temps, les 13 personnels du service de propreté urbaine sillonnent les rues, balaient les 80 kilomètres de trottoirs, traquent le papier gras ou la déjection oubliée, tout comme ils nettoient la ville, avec une impressionnante efficacité, après des événements majeurs, Fête de la Musique ou Fêtes à Jean notamment. Un travail indispensable à tous mais souvent ingrat, que nous pouvons aisément leur faciliter, en utilisant les corbeilles, réparties sur l'ensemble de l'espace public, ou encore les sacs et réceptacles prévus pour les besoins canins... Leur fonction évoluerait alors vers un travail d'embellissement, mise en peinture du mobilier urbain, participation au fleurissement et chacun y gagnerait en qualité de vie.



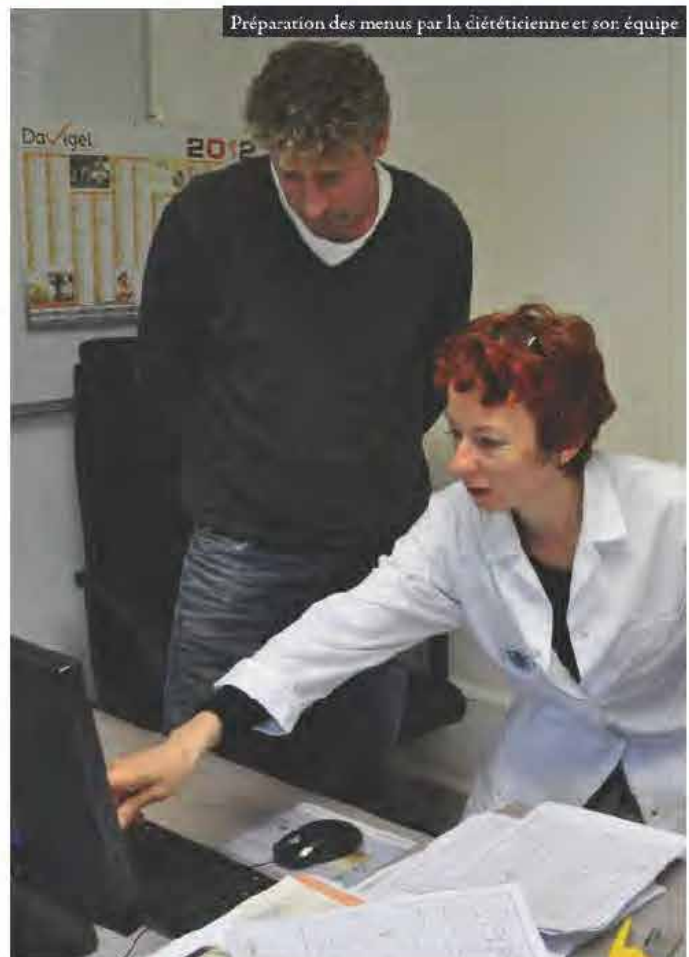
Equiper les agents pour de meilleures conditions de travail

**Cuisine centrale : les petits plats dans les grands**

Gérée par une diététicienne, la préparation des 1 150 couverts confectionnés chaque jour par la cuisine municipale répond à un impératif, l'équilibre alimentaire. Servis aux enfants des écoles, de Château-Thierry et de 5 communes extérieures, ainsi qu'aux personnes âgées et/ou dépendantes, par le biais du portage à domicile, les plats sont cuisinés maison, élaborés à partir de produits frais et de saison, et, dans la mesure du possible, issus de la production locale. « La chaîne respecte la liaison chaude, c'est-à-dire que la fabrication se fait le jour même de la consommation. Les menus sont établis dans un souci d'apport de la plus grosse partie des besoins nutritionnels quotidiens. Nous suggérons aux familles des idées de composition de repas pour le soir. L'équipe a foi en ce

qu'elle fait, nous aimons cuisiner et faire découvrir aux enfants des goûts nouveaux, en leur servant essentiellement des légumes et en introduisant des produits bios dans leurs repas. Inutile de leur servir trop souvent des frites, on sait qu'ils en mangent par ailleurs ! » C'est en bonne ménagère que la responsable de la cuisine, en lien avec les 6 cuisiniers et cuisinières, le magasinier, les 2 chauffeurs, le comptable et le plongeur qui composent l'équipe, compose sa symphonie des saveurs.

« Ici aussi, comme à la maison, nous faisons attention au prix des denrées commandées et nous profitons des promotions. »



Préparation des menus par la diététicienne et son équipe



## Education-Jeunesse : l'art de l'enfance



Les enfants sont accompagnés en minibus vers les structures périscolaires

Pas de période creuse pour le service : avec sa double casquette éducation et jeunesse, quand l'école est finie, commencent les vacances et la gestion des centres de loisirs. Avec 8 personnels en mairie, 34 animateurs sur le terrain, dont 14 titulaires, et 20 ATSEM dans les écoles, c'est toute l'année que les équipes sont mobilisées. L'été, 40 animateurs saisonniers viennent renforcer les équipes, pour la bonne marche des 4 accueils de loisirs qui accueillent 220 jeunes, de 4 à 17 ans, à Bois Blanchard, aux Ateliers d'Art, à la Rotonde et à la Mare Aubry. Les accueils fonctionnent également le mercredi et prennent en charge les enfants en situation de handicap.

« Un objectif majeur : développer l'épanouissement de l'enfant, faciliter son autonomie et son intégration dans la vie sociale, dans le respect de sa différence. »

Pour l'atteindre, le service mène des actions éducatives complémentaires de celles des parents et de l'école, pendant le temps de midi, dans les accueils périscolaires ouverts dès 7 heures et

jusqu'à 18h30, en 4 points de la ville, Blanchard, Mare Aubry, Vaucrises et Filoirs. Les restaurants scolaires, situés dans les établissements scolaires, évitent les déplacements et offrent la possibilité d'activités : 2 services sont assurés, gages de confort pour les enfants. Ceux-ci peuvent participer à des ateliers dirigés, chorale, théâtre, lecture, sport, ou profiter d'un temps purement libre.

## L'interversalité et partenariat

Pour ces spécialistes de l'enfant, un maître mot, la transversalité : « Nous menons notre action en lien avec la médiathèque, le musée, le conservatoire, le service des sports, l'unité d'archéologie, sans oublier les projets liés à la santé qui impliquent les services internes et les partenaires extérieurs. Le travail autour de l'enfant passe par la concertation avec les enseignants, avec les familles, les professionnels de la santé comme les responsables associatifs. »

La Ville mène à aussi une politique de formation des agents. Chaque année, des animateurs suivent les stages BAFa ou BAFD, pour évoluer dans leurs fonctions. Actuellement, 5 personnels préparent leur diplôme de directeur.

## Centre Communal d'Action Sociale : innover pour mieux aider



Etude collective de dossier au CCAS

Il est l'outil prioritaire de l'action sociale de la ville, il en assure la coordination. Il joue un rôle d'information, d'accès au droit, d'orientation des usagers et de conseil tous azimuts. Sa mission première passe par des aides financières et matérielles, mais pas uniquement.

Au CCAS, être au service du public, c'est avant tout apporter des réponses dans l'immédiat, l'urgence, et agir sur le fond du problème.

Innover dans l'action, c'est ce qu'a notamment fait le Centre Communal d'Action Sociale avec le dispositif « Rompre la solitude ». Il s'agit du seul chantier d'insertion pour les femmes destiné à l'aide à la personne : les aides à domicile titulaires

sont tutrices des personnes en insertion. La démarche se fait 7 jours sur 7, avec des interventions chez des gens de plus de 90 ans.

« Ce qui nous guide, c'est le besoin constaté, à partir de là, la mise en place d'un service pour y répondre est envisagée. »

Le CCAS se modernise, élargit ses horaires d'ouverture, dans l'optique d'un maintien à domicile le plus long possible. Il est ouvert à tous les habitants de Château-Thierry, sans critères de ressources, d'âge ou de situation sociale.

## Vie Citoyenne, lien vers l'autre



Etat-Civil : un accueil personnalisé pour toutes les démarches administratives

Le cadre de vie et les relations sociales influent énormément sur la qualité de vie des habitants. Le service Vie Citoyenne s'appuie sur son objectif général, celui de permettre aux Castelthéodoriciens de bien vivre leur ville.

« Nous proposons des animations, des rencontres, basées sur la proximité, le décloisonnement et les échanges intergénérationnels. C'est de cette façon que les gens se connaissent et apprécient de vivre ensemble, en toute convivialité et surtout en l'absence de conflit. »

Les animateurs des structures de proximité contribuent à retisser le lien social et ils sont en mesure d'observer les besoins spécifiques et de créer des passerelles. « Ce positionnement présente le double intérêt, pour les habitants, de pouvoir rencontrer un interlocuteur immédiat et de trouver des solutions à court, moyen et long terme à leurs demandes. »

Au total, ce sont 20 agents qui travaillent au quotidien au plus près des jeunes, des adultes, des familles, en relation directe avec les associations de quartiers, pour proposer des activités sportives, culturelles et ludiques.

## Vie Associative, collectif bien tissé



Réunion hebdomadaire pour un point détaillé de l'avancée des projets

Château-Thierry a la chance d'avoir un tissu associatif très développé, avec quelque 300 associations répertoriées. Certaines demandent des subventions, une aide matérielle et logistique de la ville pour des animations ou manifestations, d'autres fonctionnent sur un mode d'auto-gestion. Le service Vie Associative se tient à disposition du public et répond à toute demande. Il a en outre pour mission l'organisation et la gestion des relations internationales, en lien avec le collectif Contacts, qui réunit les associations de coopération décentralisée et de jumelage.

« Nous avons aussi vocation à impulser des projets associatifs communs à l'échelle de la ville, comme le forum du bénévolat de 2011 qui sera reconduit régulièrement, et à développer la sensibilité internationale des habitants et acteurs locaux. »



Une politique sportive à destination de tous les publics

**S**port et culture pour tous, c'est la politique que mène la municipalité, avec des actions concrètes, notamment en matière tarifaire et de soutien aux associations. L'état d'esprit qui anime les 2 services correspondants suit parfaitement cette orientation.

#### Sport ensemble

Ainsi, au service des sports, un directeur et son assistante créent le relais entre les associations sportives, les élus et les services municipaux : mise à disposition de créneaux pour les entraînements ou les matchs et traitement des demandes particulières. C'est par eux aussi que transitent les dossiers de subventions, les demandes d'aides aux clubs, pour les déplacements des jeunes sportifs ou pour le soutien à la prise en charge des salariés.

Avec 27 agents chargés de l'entretien des équipements sportifs, 5 gymnases, la piscine, le stade, les terrains de football, l'aérodrome, 7 courts de tennis, le skate-park, un terrain de

boules lyonnaises, le dojo de karaté ou encore les plateaux multisports implantés dans les lieux de vie, les équipes entretiennent 11 228 m<sup>2</sup> dans les installations couvertes et 43 911 m<sup>2</sup> d'espaces extérieurs.

#### Prévention par le sport

« La politique sportive de la ville s'articule suivant 3 axes, le soutien et l'aide aux associations, l'entretien et la construction d'équipements sportifs et l'animation sportive hors temps scolaire. »

Celle-ci se traduit par la proposition de stages sportifs pendant les vacances, gratuits et multidisciplinaires, Sport'Château, Opérations Sports en Folie (ballons, raquettes ou kimonos), ou encore A Fond l'été, avec le Comité Départemental Olympique et Sportif de l'Aisne, pour les accueils de loisirs et avec des enfants

handicapés. Le but : permettre aux enfants qui ne partent pas en vacances de pratiquer des activités sportives, encadrées par des animateurs diplômés. Le service gère également la prévention par le sport, offre d'activités physiques et sportives, d'ateliers d'initiation à destination des jeunes pour assurer leur intégration sociale.

Et puis, le service des sports, c'est aussi une aide et un accompagnement pour les manifestations organisées par les clubs, une mise en place de manifestations estampillées ville et une participation active aux rendez-vous activité physique et santé comme La Rue est à nous ou les randonnées au travers des sentes de Château-Thierry.

Un agenda sportif bien rempli auquel il convient d'ajouter le pilotage des travaux dans les structures sportives en vue d'une accessibilité pour tous. Des opérations ont été menées en ce sens à la piscine municipale, au stand de tir ou encore au gymnase Adriaenssens.

## Culture tube

« L'accès à la culture est la première des sources d'égalité sociale et de progrès pour tous. Il est de notre devoir d'offrir aux habitants de Château-Thierry une offre culturelle éclectique et de qualité. »

Un musée, une médiathèque, un conservatoire et un pôle d'expositions temporaires, le Silo U1, ouvrent de larges possibilités de promotion de la culture, dans notre ville. La municipalité s'est dotée d'outils modernes et conviviaux pour que chacun des habitants de la ville puisse trouver ses centres d'intérêt. C'est le cas, notamment, des studios d'enregistrement U1 : 3 agents accueillent régulièrement une centaine de groupes de musiques actuelles dans des locaux propices aux répétitions et permettant l'enregistrement de CD de démonstration. Un réel atout pour les (jeunes)

artistes locaux qui peuvent apprendre de bout en bout ce qui fait progresser une formation musicale.

Le service accompagne les associations culturelles dans leurs animations, organise ses propres manifestations, Fontaine aux Livres, Fête de la Musique ou Journées du Patrimoine, notamment. Depuis 2008, il coordonne l'année culturelle thématique, fil conducteur pour la programmation annuelle, proposition faite aux acteurs de la vie culturelle qu'ils suivent avec un enthousiasme croissant. « Notre mission est de contribuer à faire connaître les arts et la culture comme dimensions essentielles du développement individuel et collectif en favorisant la participation des citoyens à la vie culturelle. »



« Nous mettons à disposition des artistes locaux de vrais moyens de se faire connaître et de rencontrer le public. Nous accueillons également des artistes extérieurs. La volonté affichée est d'éveiller la curiosité artistique et culturelle des habitants, de leur permettre de participer à des événements de qualité, le plus souvent gratuits, ou à des tarifs très abordables. Au quotidien, la culture pour tous, ce sont aussi des accès aux structures municipales ouverts au plus grand nombre, avec des moments phares de découvertes comme la Nuit des Musées, qui connaît chaque année des fréquentations record. C'est bien la preuve de l'envie de nos concitoyens de vivre pleinement le riche patrimoine local et la culture. Pour nos équipes, c'est encourageant et porteur. »

GROS PLAN

## Structures municipales



## Médiathèque Jean Macé

« Véritable lieu de vie, à la Médiathèque les gens passent, se rencontrent, papotent, autour d'un café, à propos d'un livre, d'un film ou de toute autre chose. Ce qui compte, c'est de donner l'habitude à tous de venir, de découvrir ce que la médiathèque propose : prêts, animations, activités, ... »

La médiathèque bouge, innove pour initier le plaisir de lire aux plus petits et permettre à tous l'accès à l'information, la culture, les loisirs. C'est une véritable mission citoyenne qui implique tous les secteurs de la structure. A l'espace multimédia, les gens viennent surfer, consulter leurs mails, s'informer mais de plus en plus rédiger des CV et faire leurs démarches administratives en ligne. Du côté jeunesse, l'équipe propose aux plus jeunes (avant même l'apprentissage de la lecture) des rendez-vous réguliers éducatifs et ludiques : Bouquins câlins, l'Heure du Conte, Petites Z'oreilles, etc. Au secteur adulte, l'Arbre à Palabre ou le Café Philo sont l'occasion d'échanger autour de la littérature et divers sujets.

Pour 33€ par an (maxi !), les adhérents (habitant Château-

Thierry ou non) peuvent emprunter toutes sortes de documents actuels (livres, revues et journaux, CD, DVD) et profiter des animations, conférences, concerts et expositions. Ces derniers sont l'occasion de promouvoir des artistes locaux et d'accueillir de nouveaux publics.

« Mais, la vocation sociale, pédagogique et culturelle de la médiathèque ne s'arrête pas dans ses murs. Nous avons également une mission en direction des écoles, des centres de loisirs, de la Bibliothèque Castelle et nous travaillons en lien avec tous les acteurs de la vie municipale, les associations comme les animateurs du périscolaire. »

L'équipe de professionnels de la médiathèque poursuit ses missions sur le digne chemin de Jean Macé, créateur de la société des bibliothèques (1863) et initiateur des lois scolaires de Jules Ferry (1881/1882) pour l'accès à l'Education.



## Musée Jean de La Fontaine : transmettre culture et savoir

« Nous sommes une petite équipe, toujours disponible puisque le musée est ouvert 309 jours par an, 6 jours sur 7. En tant que lieu culturel, nous avons cette mission importante de transmettre la culture et le savoir, dans la bonne humeur et avec le sourire. Tout visiteur qui entre dans la maison natale de La Fontaine doit en repartir en ayant appris quelque chose et passé un agréable moment. »

La mission implique une polyvalence à toute épreuve : visites guidées, événements, accueil des groupes, des scolaires, mais aussi billetterie, ventes des produits dérivés, communication, tout repose sur ce noyau « solidaire et uni pour avancer dans les meilleures conditions possibles et faire de notre musée ce qu'il doit être : la vitrine et la porte d'entrée dans l'univers du fabuliste. » Outre la visite, les agents jouent

aussi les guides touristiques, travailler au musée implique de tout connaître sur la ville et ses environs, de savoir orienter les touristes vers les autres lieux à visiter.

« Nous sommes au cœur d'un réseau, les sites culturels et patrimoniaux doivent mutuellement se renvoyer les visiteurs pour générer et développer une dynamique propice à tous. »

C'est aussi grâce à l'équipe que le musée et l'image de Jean de La Fontaine rayonnent largement à l'extérieur de Château-Thierry : « nous répondons régulièrement à des journalistes ou des structures culturelles qui nous demandent des visuels des collections. »

# rayonnement national



## Conservatoire, le ton juste

Rue de la Madeleine, ce qui prévaut, pour la formation des jeunes musiciens, c'est cette volonté de les faire jouer, travailler et se présenter au public, qui anime l'ensemble de l'équipe ; d'où l'accent mis sur les pratiques collectives et les concerts et auditions.

« Chacun peut s'inscrire dès l'âge de 5 ans, sans concours ni examen d'entrée. Ensuite, tous sont formés avec beaucoup de souplesse dans le fonctionnement puisque les cycles de formation peuvent s'étendre de 3 à 6 ans, selon les personnes et leur progression. »

L'autre mot-clef (de sol, bien sûr !), c'est l'ouverture : les rencontres avec d'autres cultures, d'autres techniques comme c'est le cas

pour les musiques actuelles, ou des prestations dans des conditions différentes de la classique audition. « Nous suivons une ligne directrice, celle de la pédagogie dans la pratique musicale, à tous les âges et pour tous les publics. L'idée porteuse est vraiment de former tout musicien qui en a envie. Les tarifs sont adaptés, selon le quotient familial et les paiements peuvent s'effectuer en 3 fois. »

380 élèves sont en cycle de formation au Conservatoire municipal de musique, 80 autres ont choisi les musiques actuelles : le Conservatoire jouit d'une semi-autonomie, dans la mesure où il s'inscrit dans le schéma départemental d'enseignement artistique. Les enseignements sont donc délivrés dans le respect des textes ministériels.



## Patrimoine et archéologie : cours de fouilles

Pour une ville, avoir son propre service d'archéologie permet d'être réactif, de faire les choses rapidement et d'éviter des délais d'attente pour les aménageurs.

de 5 agents permanents. Une particularité : l'unité d'archéologie équilibre son budget, puisque toutes les dépenses sont couvertes par des recettes.

« Nous intervenons sur le territoire de la ville pour l'ensemble des diagnostics archéologiques préalables aux constructions quand il y a une prescription de l'Etat. La mission est double : fouiller, puis valoriser, en particulier le Château Médiéval (voir par ailleurs). Nous avons en charge la gestion des collections issues de nos fouilles, stockage, étude, conservation du mobilier, l'organisation de manifestations liées à l'archéologie, expositions, ateliers pédagogiques et l'accueil d'étudiants et de stagiaires. La Ville est en effet en convention avec 2 universités, celle d'Amiens et une parisienne, pour former les étudiants en archéo. 4 à 10 par an viennent suivre leur formation à Château-Thierry. »

Deux grandes fiertés, entre autres, à son actif : le chantier de la Madeleine, « un site exceptionnel et très enrichissant », et la reprise des fouilles programmées sur le château, cet été, avec les cuisines médiévales.

## Une équipe dynamique



Bravo à toute l'équipe de l'Unité d'Archéologie. Elle fouille le sous-sol pour mettre au jour les éléments de notre passé, et elle assure aussi la mise en valeur de l'histoire de notre ville. En un mois, le Casteloscope a accueilli 1 000 visiteurs, preuve, s'il en fallait, de l'intérêt des Castelthéodoriciens pour notre ville et ses richesses.

A chaque opération de fouilles, un rapport doit être rendu à l'Etat, par ce service agréé composé





# Légendes

1. Parmi les missions de la mairie, la prise en charge de stagiaires, intégrés aux équipes.

2. Les dossiers sont systématiquement étudiés par le Directeur Général des Services et son adjointe.

3. Le service Urbanisme a piloté le dossier de révision du Plan Local d'Urbanisme depuis 3 ans.

4. Concentration maximale les soirs d'élections pour le bon déroulement du dépouillement.

5. Le service Education-Jeunesse gère le scolaire, le péri-scolaire et les périodes de vacances.

6. Au Centre Technique Municipal, 139 agents veillent au bon entretien de la ville, participe aux grands projets et aux multiples travaux quotidiens.

7. L'équipe du stade prépare les terrains pour le bon déroulement des entraînements et compétitions.

8. La Direction des Services Techniques centralise les demandes d'intervention des habitants.

9. Un garde-champêtre en chef et 2 ASVP, Agents de Sécurité de la Voie Publique, pour assurer les missions de police rurale.

# BigMat

Les matériaux et les conseils des pros  
**Pillaud Matériaux**

## «Bâtir ensemble une relation durable»

- Nous vous accueillons dans notre agence et sommes à l'écoute de vos projets
- Nos collaborateurs vous conseillent sur vos chantiers et établissent vos devis personnalisés
- Nous vous offrons gratuitement nos guides et catalogues BigMat

**BigMat**

**Château-Thierry/Brasles**

77 ter, Avenue de Château-Thierry

02 400 Brasles

Mail : u.braslesgo@pillaud-materiaux.fr

☎ : 03 23 69 51 51



## L'engagement BigMat :

Vous apporter des services de qualité adaptés à vos besoins !



[www.bigmatpillaud.com](http://www.bigmatpillaud.com)



EVENEMENT

## Nuit des Arts martiaux



**C**'est un événement exceptionnel qui se prépare dans la Cité des Fables. L'OMS organise en effet en partenariat avec les clubs d'arts martiaux de la ville une grande fête prévue pour le 20 octobre prochain. Les sports de combat castels investissent le Palais des Sports pour une grande nuit des Arts Martiaux. Vous pourrez retrouver toutes les disciplines présentées dans ce magazine, dans des démonstrations à couper le souffle, mais également une exhibition de nos champions, des séances d'initiation, et beaucoup de surprises.

Pour le plaisir de tous, le spectacle sera élargi à des invités prestigieux, tels que : Kim Minh (6ème dan Kung Fu, 1er dan Tae Kwon Do), Go Cheoljin (6ème dan Kung Fu, 2ème dan Judo, 5ème dan Gongwondo), Sandrine Aurières-Martinet (vice championne paralympique, membre de l'équipe de France de judo, vice championne du monde), Jérôme Le Banner (champion du monde kickboxing,

champion du monde de Muay Thai), Richard Douieb (6ème dan krav maga, instructeur exclusif du GIGN).

Les connaisseurs apprécieront..

**Rendez-vous en octobre pour une belle fête à ne manquer sous aucun prétexte !**

L'occasion de faire le tour des clubs de sport de combat.

# Château-Thierry, combative

## Sport de combat à Château-Thierry : tour d'horizon



TAÏ CHI CHUAN

LE TAÏ CHI CHUAN est un art martial chinois d'inspiration taoïste. Le terme peut être traduit comme « la boxe de l'éternelle jeunesse ». Dérivé des arts martiaux chinois, c'est une discipline non violente, pratiquée par des millions de personnes pour la mise en forme du matin.

**François Leleu, président du club :**

« C'est un enchaînement de mouvements lents, précis et codifiés, dont l'exécution apporte progressivement une plus grande maîtrise de son physique et de son mental, du corps et de l'esprit ».

Les mouvements se font dans une forme de simulation de combat (esquive, parade...), mais également dans un contexte énergétique. Assimilé à tort en Europe à un dérivé de gymnastique.

Nous trouverons dans le Taï Chi Chuan assouplissement et relâchement musculaire, travail de coordination des membres, enchaînements rapides ou lents, exercices à deux. Ce sport pour tous les âges est donc accessible à toute personne désireuse d'une pratique solitaire ou collective, défatigante et stimulante pour la concentration, tout en aiguisant le sens du déplacement du corps dans l'espace.



BOXE THAÏ

LA BOXE THAÏ autorise l'utilisation des pieds, exige de bonnes capacités cérébrales (analyse rapide des situations), de l'habileté technique et un gros mental.

C'est en 2009 que Jo Prestia a pris les commandes du club castel. La barre des 60 licenciés est dépassée et certains ont déjà eu le plaisir de la confrontation en championnats régionaux ou nationaux. « La boxe Thaï est un sport, et non une préparation au combat de rue » insiste le dirigeant.

« La discipline et une bonne ambiance sont nos valeurs phares, et quand elles sont accompagnées de motivation, je suis un entraîneur heureux ».

Le club est accessible aux adultes et jeunes à partir de 10 ans. Pour rassurer les mamans inquiètes, précisons que les protections sont indispensables et obligatoires en compétition. Le multiple champion tient à ajouter : « Notre rôle est de former des sportifs avant tout, de développer une envie. Celle-ci est un critère essentiel ». Pour l'entraîneur de luxe du club castel, ce sport peut et doit permettre à un jeune de s'ouvrir aux autres, et de lui inculquer le respect des règles et valeurs, règles qu'il retrouvera hors du ring. Par ailleurs, Jo Prestia aime organiser. Et comme c'est toujours mieux à la maison, 2013 verra se dérouler à Château-Thierry plusieurs manifestations de qualité dont on espère qu'elles auront le même succès que les précédentes.

**Stage acting avec Jo Prestia.**

Pour les passionnés de sports de combat et de cinéma tentés par la traversée du miroir qui les verra se tenir face caméra, Jo Prestia organise le 28 juillet au Palais des

Sports un stage de formation Comédien Action. Le but : faire comprendre la réalité du travail d'acteur grâce à une mise en situation de tournage. La meilleure des façons selon le champion de

boxe thaï pour découvrir le travail d'acteur, est il s'agit bien d'un travail, pour tous ceux qui seraient tentés par l'appel des planches ou des studios.

Renseignements : 06 25 32 36 49





## CAPOEIRA

LA CAPOEIRA est indissociable du Brésil, pays qui l'a vue naître, de sa culture et de sa musique.

Ce sport puise ses racines dans les groupes d'esclaves africains amenés au Brésil. N'ayant pas le droit de pratiquer les sports de combat, ils ont donc créé la capoeira, une danse vue de l'extérieur, mais qui cache un sport de combat très efficace.

La capoeira est toujours pratiquée en musique, les spectateurs en cercle autour de la ronde participant de la voix et des mains à l'accompagnement des chansons qui rythment les rencontres.

Le club castel propose des cours dès 4 ans, encadrés par une dizaine de professeurs.

« Il s'agit d'un sport de combat, mais sans contact. L'expression corporelle y est privilégiée, favorisée par les accompagnements musicaux qui font que les aspects gymniques et artistiques sont indissociables d'une philosophie joyeuse et faite d'échanges ». — Xavier Lebrun

Mettez un peu de Brésil dans votre vie grâce à la capoeira...

LE RING OLYMPIQUE CASTELTHÉODORICIEN, fondé en 1973, fêtera l'an prochain ses 4 décennies d'existence. Il est animé avec constance par le président Padieu depuis 35 ans.

« Le club propose à ses adhérents trois types d'activités : la boxe éducative, réservée aux 6/13 ans, la boxe loisir (sans compétition) et la boxe amateur qui permet de se mesurer aux autres dans les différents championnats et compétitions officielles ».

Cette dernière section est largement et brillamment représentée, portant haut les couleurs du club, qui, parmi sa cinquantaine de licenciés, dénombre pas moins de 6 champions de Picardie 2011 en boxe éducative, ainsi qu'une demi-finaliste cadette aux championnats de France.

Le ROC dispose aujourd'hui d'une salle dédiée, rénovée et mise à disposition par la municipalité, et se produit aussi souvent que possible en extérieur, pour le plaisir de tous, et ce grâce à un ring mobile.

## BOXE



## AÏKIDO

LE CLUB D'AÏKIDO DE CHÂTEAU-THIERRY existe depuis 1991. S'il a des licenciés, il n'a pas de champions, car en Aïkido, pas de compétition, pas de podium, pas de médaille. Cet art martial cultive en revanche l'harmonie, l'esthétique, la gestuelle et la spiritualité. Il se pratique à main nue ou avec une arme (sabre, bâton, couteau), tout en étant fondé sur la préservation de l'intégrité de l'adversaire. Cet art martial invite au développement complet de l'individu, alliant gestuelle dynamique et canalisation de l'énergie, la sienne mais aussi celle de l'adversaire, l'objectif étant d'apprendre à se servir de la force des autres.

« Frédéric Barnley présente sa discipline : « Le terme Aïkido reprend les notions d'harmonie, d'énergie et de voie. La recherche spirituelle n'est donc pas absente de cette discipline, tout comme l'écoute de son corps, qui témoignent que si la notion de combat est bien présente dans cet art martial, c'est loin d'être la seule chose enseignée ».

« L'Aïkido ne s'explique pas, disent certains maîtres, il se pratique et se vit ».



JUDO

**LE CLUB CASTEL**, fort de ses 562 licenciés et des centaines de coupes qui trônent dans son dojo, a tout d'une structure hors norme. Son encadrement, ses deux 6ème dan (François et Catherine Adriaenssens), ses performances régionales et nationales en font un club de référence, soucieux de mettre en avant jeunesse et démarche pédagogique.

« 90 % de nos jeunes sont des compétiteurs enthousiastes » nous dit Catherine Adriaenssens.

« Nous les formons avec le souci de la technique, et la volonté de faire du judo une école de la vie. » — Catherine Adriaenssens

Dans la continuité du travail accompli pendant plusieurs décennies par François Adriaenssens, le judo club qui va fêter ses 50 ans l'an prochain est fier de voir tous ses cadets ceinture noire.

« C'est un sport de combat, il convient autant à un enfant réservé qui verra l'occasion de s'exprimer, qu'à un turbulent que la nécessaire discipline et le respect de l'autre vont recadrer ».

Particularité notoire, le club s'étend sur les petites communes alentour, offrant la possibilité de pratiquer là où une structure autonome ne pourrait survivre, faute de combattants.

**LE KUNGFU** est originaire de Chine et se transmet maintenant sous la forme de plusieurs centaines de styles différents. Derrière cette grande diversité se cache le concept fondamental d'art chevaleresque permettant de stopper la violence mais sans nécessairement utiliser celle-ci.

« Gaëtan Hemmetlé, instructeur, nous précise : « le kungfu est un art de vivre et de combattre, une méthode d'accomplissement personnel aussi bien qu'un ensemble de techniques de combat ».

Apprendre le kungfu c'est donc s'engager dans un entraînement rigoureux permettant de développer les capacités externes (force, rapidité,



KARATÉ

C'est dans une salle refaite à neuf par les services municipaux que les 200 licenciés du **KANAZAWA KARATÉ-DO** s'entraînent au karaté, krav maga ou body karaté. Activité pratiquée en compétition ou pour la seule recherche de soi au travers d'un travail sur le corps, cet art martial nous est expliqué par Jean-Yves Hérault :

« Plus qu'un sport, le karaté est une philosophie de vie, un état d'esprit, chacun peut y trouver son compte ».

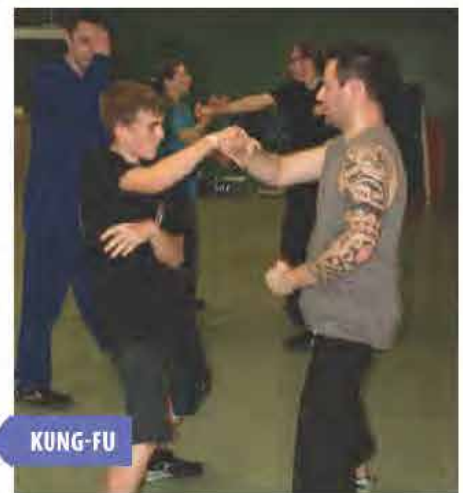
L'ambition du club, au-delà des résultats, reste la convivialité d'une ambiance familiale, la culture du rôle éducatif, l'apprentissage de la discipline.

« Ethique et attitude de nos karatékas sont des points primordiaux pour nos éducateurs. Nos jeunes doivent trouver ici exemplarité et respect...c'est une école de la vie ».

Le nouveau président s'attache à la pérennité du club, et même s'il fut un compétiteur de niveau national, sa préoccupation première reste l'épanouissement de chacun à travers les différentes activités proposées par ce club multi facettes.

Jean-Yves Hérault, philosophe à ses heures, de conclure : « Le jeune qui démarre le karaté est comparé à un silex brut, qui va se polir au fil du temps, et être le reflet de son âme ».

souplesse,...), internes (concentration, contrôle des émotions, vertus,...) et artistiques de l'être humain. Il n'existe ni ceinture, ni compétition. C'est dans ce cadre que l'association **INPACCCT** (Institut de Pratique des Arts Chevaleresques Chinois et Coréens Traditionnels) propose de découvrir et de s'engager sur la Voie du kungfu. « Le style principalement enseigné est celui de la mante religieuse (Tang Lang) fondé il y a 350 ans ». L'enseignement porte sur les positions et les différentes techniques de pieds et de poings, sans et avec armes (principalement bâton et sabre), et est complété par un travail sur la respiration et la relaxation. À noter : ouverture d'un créneau pour les 8/12 ans à la rentrée prochaine.



KUNG-FU

## Carnet d'adresses

### Capoeira

05.68.68.07.03  
micoxav@hotmail.fr  
<http://www.castelcapoeira.fr>

### Judo

03.23.83.04.00  
<http://www.judo-club-chateau-thierry.com>

### Kung-Fu

05.72.71.38.67  
inpaccct@gmail.com

### Aïkido

03.23.70.60.59  
fred.barnley@wanadoo.fr

### Karaté

06.86.81.50.73  
kanazawa02@hotmail.fr  
<http://kanazawakaratedo.xooit.fr>

### Boxe Thaï

Jo Prestia - 0675333649  
prestiajo@yahoo.fr

### Boxe ROC

06.84.15.76.84  
boxingclub.roc02@yahoo.fr  
<http://www.roc02.sitew.com>

### Taï Chi Chuan

François Leleu 06 70 60 20 50  
as.tre@orange.fr  
[www.as-tre.com](http://www.as-tre.com)



RÉSULTATS

## Clubs castels : les (bons) résultats !

### BASKET-BALL

Cette année se conclue d'une manière bien prometteuse pour les joueurs castels, puisque les benjamins, garçons et filles ont disputé à Villers-Cotterêts la finale de la coupe de l'Aisne.

Si les féminines se sont inclinées face à Gauchy, les garçons ont brillamment remporté la coupe devant l'équipe de Gricourt.

« C'est la conclusion logique d'une saison qui aura vu l'investissement et la volonté de ces joueuses et joueurs leur permettre d'obtenir de bons résultats tout au long de l'année » confie leur entraîneur. En effet, ces deux équipes ont également terminé vice championnes de l'Aisne. Cerise sur le gâteau et fierté pour le club, Estelle Lawson, Suzanne Lawson, Lories Leloup, Sarah Saint-Martin, Tristan Goncalves, Corentin Marcotte-Joubé, ont été retenus pour intégrer la sélection de l'Aisne.

« L'équipe masculine, quant à elle, a été championne du tournoi inter-comité et s'est vue qualifiée pour le tournoi Zone Nord qui s'est déroulé dans le Val de Marne ».

Gageons que la saison prochaine verra se concrétiser de nouvelles victoires, avec l'aide et le soutien jamais démentis des parents, toujours présents pour encourager et véhiculer les enfants, sans oublier l'encadrement sportif, l'entraîneur (Jean-Claude Abouem) ainsi que les coachs bénévoles (José-Manuel Goncalves, Marcel Marcotte, José Leloup, Fabrice Dauphy) présents à chaque entraînement afin de préparer au mieux les équipes. A très bientôt sur les parquets pour de nouveaux rebonds.

Contact 03.23.83.13.97  
chateau-thierry.basketball@hotmail.fr  
<http://ctbb02400.canalblog.com/>

### FUTSAL

Un second titre consécutif en coupe de l'Aisne pour les « invincibles », dont la dernière défaite remonte à la finale 2010 de cette même épreuve. Pourtant, rien n'était acquis, entre autre face aux équipes de Laon et Saint-Quentin, vainqueurs des éditions précédentes.

« Je suis fier de ce groupe U18 porteur d'espoir », confie David Lavoine, leur entraîneur.

« La moitié de nos joueurs sera encore là pour défendre son titre l'an prochain ».

En effet, l'effectif étant composé pour partie de jeunes de première année, nous aurons le plaisir de les retrouver dans cette même catégorie l'an prochain, ce qui est de bon augure.

Mais l'heure est à la dégustation de la victoire, et aux félicitations, notamment à Patrick Mukulungu, gardien improvisé et décisif, qui n'encaissa qu'un but par match, y compris en finale face aux Saint-Quentinois. Composition de l'équipe : Patrick Mukulungu, Ulrich Araboux, Cousaila Boulkroune, Theb Mekhlouf, Murphy Lukiesa, Iliass Fatmi, Fatih Ozkara, Walid Houd.

Contact : 03.23.84.14.55  
<http://iec.footeo.com>

### HAND-BALL

Un rebond pour le HBCCT qui a décidé depuis quelques années de faire la part belle aux jeunes forces vives du club. Ce n'est pas au détriment des joueurs adultes, ceux-ci ayant brillamment atteint les 1/8èmes de finale de la coupe de France.



Les moins de quinze ans, quant à eux, sortent victorieux des championnats départementaux sans la moindre défaite concédée.

La relève assurée ? Tout porte à le croire, puisque la structure castelle, forte de ses 160 licenciés, dont ¼ de jeunes, poursuit sa mission d'éducation et de formation.

« Patrice Fleury : « Nous avons également mis en place une école d'arbitrage, récompensée par notre fédération d'un label d'argent, gage de notre savoir faire. »

Accessible dès 6 ans, l'école de handball accueille tous les enfants désireux de s'initier à ce sport collectif pour le simple plaisir du jeu de balle, ou avec le rêve secret de donner de nouveaux titres mondiaux à la France, à l'instar d'un Jackson Richardson ou d'un Jérôme Fernandez.

Contact : 03 23 84 13 45  
<http://handballclubchateauthierry.clubeo.com>



## CHAMPIONNATS D'ACADÉMIE D'ESCALADE Jules Verne au sommet

Les Castels étaient de nouveaux les hôtes des championnats d'académie d'escalade, mais également les tenants du titre avec l'équipe du lycée Jules Verne.

Leur titre était remis en jeu, mais se trouvait également à la clef une qualification pour les championnats de France, réservée aux seuls vainqueurs.

Les voies sur lesquelles allaient s'exercer les talents de nos grimpeurs picards furent ouvertes par une équipe de professeurs, dirigée par Marie Claire Mille, enseignante à Château-Thierry, qui explique :

« la particularité de cette épreuve réside dans le fait que les juges de voies sont des lycéens, jeunes officiels, fournis par chaque équipe ». — Marie Claire Mille

Un rôle éducatif qui fut pris très au sérieux par tous.

Inutile de dire que la bagarre fut rude, chacun rêvant de podium et de médaille, mais en l'absence des soissonnais forfaités, les castels de Jules Verne (Kevin Hulot/ Léna Berlequier/ Aymeric Bartinet/Clément Carbonnel) finirent par l'emporter assez largement, confirmant leur hégémonie sur cette compétition.

### EN BREF



### Nouveau lancer pour la pétanque castelthéodoricienne

Après plusieurs années de mise en sommeil, c'est un nouveau départ pour cette structure, avec la volonté affichée de son président Jean Luc Canel, de développer cette pratique qui n'est pas réservée aux vacances d'été.

Le club, affilié au district de la Vallée de la Marne, renoue avec la compétition : 5 concours officiels seront ainsi organisés en 2012 au terrain municipal.

Les pratiquants auront le loisir de participer aux épreuves de tête à tête, doublettes, doublettes mixtes ou triplettes. Si le succès n'a pas été au rendez-vous de la Coupe de France des Clubs, 2011 aura vu se concrétiser une belle performance de Sylvie Beilin, finaliste des championnats départementaux en tête à tête.

Le club compte 30 licenciés, et souhaite voir plus de jeunes le rejoindre, afin de pérenniser l'équipe en place, et faire partager ce véritable sport alliant concentration, finesse et précision.

Contact : Pétanque Castelthéodoricienne  
03.23.70.82.56



### Raid de l'Omois

Félicitations aux sportifs de la Mairie !

Lors du raid inter-entreprises, l'équipe de Frédéric Tranchant, Laurent Alexandre et Jean-Marie Aubert s'est classée première. Une belle performance pour ces habitués de course qui sont les 3 hommes. Ils participent régulièrement aux manifestations sportives : Semi-Marathon des Fables, Triathlon de l'Omois.



***BALESTRA* S.A.S.**

---

**GÉNIE CIVIL  
TRAVAUX PUBLICS  
ÉTANCHÉITÉ**

---



**124, rue de la Poste - 62810 Avesnes le Comte  
Tél : 03 21 48 77 88 - Fax : 03 21 58 55 04  
[www.balestra.fr](http://www.balestra.fr)**



La fête du souffle organisée au parc Saint-Joseph

INITIATIVES

## Santé tout au long de l'année

Promouvoir la santé pour tous, c'est mettre en place des actions à destination de tous les publics, en fonction de leur âge, de leurs attentes ou de leurs besoins.

Ainsi, cette année, la Ville a reconduit la journée Bien dans mon assiette, à l'aise dans mes baskets, pour expliquer aux enfants

les enjeux d'une alimentation équilibrée et d'une activité physique régulière.

En fin d'année scolaire, la fête du Souffle a réuni des écoliers casteithéodoricains au Parc Saint-Joseph pour leur apprendre la bonne respiration et ce qui peut l'entraver.

Toutes ces actions se font en partenariat avec les professionnels de la santé, médecins et infirmiers, les étudiants de l'IFSI, les enseignants et les partenaires associatifs.

Elles accompagnent une politique globale menée sur la ville : promotion des déplacements doux, rendez-vous sportifs et conviviaux



réguliers, La rue est à nous, les Sentes-santé, mise à disposition d'équipements sportifs ouverts à tous et gratuits.

### Quand le plaisir n'a pas d'âge, l'âge en prend !

Le plaisir n'a pas d'âge. Si vieillesse rime avec dépistages et maladies, on oublie trop souvent que la joie de vivre n'est pas l'apanage des jeunes. Le temps de la retraite n'est-il pas celui où l'on peut jouir de son temps libre, de la vie ?

#### Le plaisir passe le temps

Les progrès de la médecine et l'amélioration du niveau de vie ont aidé les retraités à se sentir moins coupables et à revendiquer le droit au plaisir et au désir. Pourtant, avec la vieillesse, les cinq sens perdent en efficacité, la sexualité se fragilise. Se pose alors la question : comment profiter d'une retraite heureuse ?

La municipalité, en lien avec des institutions de santé, met en place un forum « Vieillir, désir, plaisir » où, entre conférences, débats, stands et animations, des professionnels sont là pour répondre à toutes les questions. Si vous avez entre 60 et 75 ans, rendez-vous le 22 novembre



prochain dès 9h au Palais des Rencontres pour avoir un aperçu de l'état de vos plaisirs et pour comprendre que l'âge peut avoir du bon.

Cette journée dédiée aux aspects de la vie qui apportent plus de plaisir et de satisfaction propose aussi de tester le degré des déplaisirs et d'y remédier. Plaisir et satisfaction impactent grandement sur la santé mentale, à chacun de voir... et de découvrir le bien-être au quotidien.

### CONCOURS

#### La photo illustre celui de chacun

La municipalité propose, pour ponctuer cette action, un concours de photographie « Vieillir, désir, plaisir ». Les photos en relation avec ce thème peuvent être envoyées gratuitement à la Mairie ([communication@ville-chateau-thierry.fr](mailto:communication@ville-chateau-thierry.fr)) et seront reçues jusqu'à la fin du mois d'août avant que les meilleures d'entre elles ne soient sélectionnées par un jury. C'est à l'occasion du forum que les lauréats se verront remettre les prix mérités par leur engagement en faveur du plaisir de chacun.

Informations, règlement et modalités du concours : 03 23 84 87 06 [communication@ville-chateau-thierry.fr](mailto:communication@ville-chateau-thierry.fr)

# OCPRA : Retraite, oui, active, surtout !



RAPPORT D'ACTIVITÉ

C'est un bureau enthousiaste et débordant de projets qui fait un point sur les activités 2012.

« Les actions mises en place rencontrent un grand succès, qui, nous l'espérons, ne se démentira pas au second semestre »  
— Claude Hollet, président.

#### Un petit aperçu :

Ateliers Mémoire (aide, conseils et exercices de travail sur la mémoire).  
Ateliers Bien vieillir (informations, conseil et jeux sur l'alimentation, le sommeil, la santé).  
Seniors au volant (informations, quizz, révision du code de la route, conduite avec moniteur).  
Ateliers Equilibre (prévention, conseils, jeux et mises en situation).

Récré fruitée (sensibilisation des écoliers à une alimentation saine, relation intergénérationnelle).  
« Nous avons également été partie prenante de la confection de la mosaïque lancée lors du COFOSA. Notre implication fut grandement récompensée, car l'accueil réservé par les résidents du service Alzheimer de Bellevue à la mosaïque achevée fut très émouvant. Cette idée sera certainement reprise très bientôt. »

#### Les projets à venir sont nombreux et variés :

Sécurité Seniors (Prévention vols et arnaques avec l'UCCSA et la participation de la Police Nationale).  
Balades goûter à Reuil, au Vieux Château.  
Voyage au Puy du Fou.  
Train jaune (séjour et découverte en train

panoramique des Alpes suisses et italiennes).  
Journées « Vieillir, désir, plaisir » au Palais des Rencontres, en partenariat avec la municipalité.  
Téléthon 2012 avec l'AGV.

Et toujours la participation des membres de l'OCPRA pour des visites aux malades ou hospitalisés de Château-Thierry ou de Villiers-Saint-Denis.

Un bel exemple de dynamisme chez nos seniors castels que pourraient envier bien des plus jeunes.

Contact  
OCPRA 03.23.69.32.21  
ocpra@wanadoo.fr



ZOOM

## Hilda Figueroa prend les clefs de CONTACTS

Hilda Figueroa a été élue tout récemment présidente de Contacts. Elle succède à Greta Franclot, fortement engagée dans d'autres actions.

« Notre objectif est de favoriser et d'impulser la coordination des activités des associations de jumelage, de partenariat et de solidarité de la ville de Château-Thierry et des ses environs. »

« Notre ambition est de permettre aux structures adhérentes la valorisation de leurs activités et projets. Ponctuellement, l'association CONTACTS pourra être pilote des projets spécifiques, ou plus généralement de projets communs, comme la semaine Musique

et Solidarité Internationale, en cours de préparation ».

Actuellement, Contacts regroupe 8 associations: Château-Thierry Pössneck, Château-Thierry/Cisnadié (France-Roumanie), ASATANANA Solidarité-France-Madagascar, Association jumelage Château-Thierry/Grybow, Association Château-Thierry/Kinyami, Château-Thierry/Mosbach, Chemins de la Grèce, et l'Association Panafricaine "Lissalissi"/Château-Thierry.

Le vœu de la présidente : « réunir plus de structures pour plus d'activités et créer un grand événement annuel regroupant tous les adhérents. Nous voulons être un moteur, un lien unique et efficace avec la municipalité, impulser une énergie et une synergie créatrices ».



## Des liens solides



SOLIDARITÉ

Au mois de décembre dernier, la grand-mère d'Enzo, Brigitte Massart, Présidente de la GV Castel, lançait un appel à l'aide. Son petit-fils de sept ans souffre d'IMC (Infirmitté Motrice Cérébrale), due à une naissance prématurée. Aucun traitement n'étant possible en France, sa famille s'est tournée vers la possibilité d'une opération en Espagne, opération dont le coût n'est plus en charge par aucun organisme. Ses proches, mobilisés, ont alors créé une association et un site internet, « Les liens d'Enzo », décrivant la situation de ce petit garçon, les possibilités de traitement et appelant à la solidarité sous forme de dons ou de récupération de papiers ou journaux, vendus au poids pour financer l'opération et le séjour. Aujourd'hui, six mois plus tard, la générosité des Castels ne s'est pas démentie, et grâce à leur soutien, à celui de nombreuses associations et club sportifs, l'opération de myoténo fasciotomie

d'Enzo a pu être effectuée avec succès. Les progrès moteurs sont à la hauteur des espérances, puisque le jeune Castel est en mesure désormais de faire quelques pas à l'aide d'un déambulateur, et parvient à manger seul. Le combat n'est pas terminé pour autant. Vont suivre de longues et onéreuses séances de rééducation qui auront lieu au mois d'août aux Etats-Unis, pour lesquelles chacun peut encore apporter son soutien.

Courage à Enzo et à sa famille, sur le chemin de la guérison, et merci à tous les Castels qui ont su répondre *présent*, aidé à la diffusion de l'appel lancé, et prouvé que la générosité solidaire n'est pas un vain mot.

**Contact**  
[www.les-liens-denzo.fr](http://www.les-liens-denzo.fr) - 03.60.38.31.00  
[informations@les-liens-denzo.fr](mailto:informations@les-liens-denzo.fr)

du cœur, et peut-être quelques compétences administratives... L'Association AISNE-JALMALV-EN-OMOIS a besoin de vous.

Prenez contact avec nous pour en savoir plus :  
[aisne-jalmalv-en-omois@orange.fr](mailto:aisne-jalmalv-en-omois@orange.fr)  
 06 77 74 96 55



### GÉNÉALOGIE

#### Cercle Généalogique de l'Aisne : les racines ont des ailes

Tout commence par un couple désireux de se renseigner sur sa généalogie, et qui constate l'absence de structure dédiée dans la région. 25 ans plus tard, le Cercle Généalogique de l'Aisne, association loi 1901, compte 550 membres et 5 antennes dans le département. « Nous nous réunissons tous les mois pour partager notre goût commun pour la recherche historique », explique Mme Ulmet, la présidente, « pas seulement liée aux noms, mais à leur signification, aux noms de métiers, à l'histoire de nos villages, notamment à travers les cartes postales. Nous nous rencontrons également beaucoup pour échanger des trucs, des astuces, partager nos découvertes ».

Le cercle édite un mensuel qui fournit moult informations, organise des salons, invite des associations d'autres départements, des éditeurs, et offre la possibilité d'utiliser de nombreux outils informatiques d'aide à la recherche.

« Nous nous voulons association d'entraide avant tout, et publions notamment sur notre site des relevés d'actes, ainsi que la possibilité de recherche par nom ».

Un cercle bien actif, donc, convivial et prêt à accueillir tous les passionnés de généalogie et d'histoire.

**Contact : 03.23.72.99.25**  
[email@cg-aisne.org](mailto:email@cg-aisne.org) - [cg-aisne.org](http://cg-aisne.org)

### JALMALV « Jusqu'À La Mort, Accompagner La Vie »

La maladie grave, La fin de vie, Le deuil,... Nous sommes tous concernés ! Vous avez le désir de soutenir les personnes qui vivent ces moments difficiles, vous avez un peu de temps,

### INITIATIVE

## Chats sans toi de l'Omois

Créée en 2006 et reconnue d'utilité générale en 2009, l'association présidée par Marguette Ledeuil s'est fixé comme objectif la stérilisation des chats errants et leur sociabilisation avant de les rendre à la vie « sauvage ».

Le but, dixit Marguette Ledeuil : « freiner la reproduction et donc voir diminuer la population en liberté ». La réalité est tout autre, puisque les missions de « Chats sans toi de l'Omois » se sont vite élargies. « Face à la saturation du refuge SPA, de nombreux chats se voient placés en familles d'accueil (nous en avons une dizaine), en attendant une éventuelle adoption ». Ces

animaux nous viennent suite à une expulsion, un décès, ou nous sont confiés par d'autres intervenants déjà submergés.

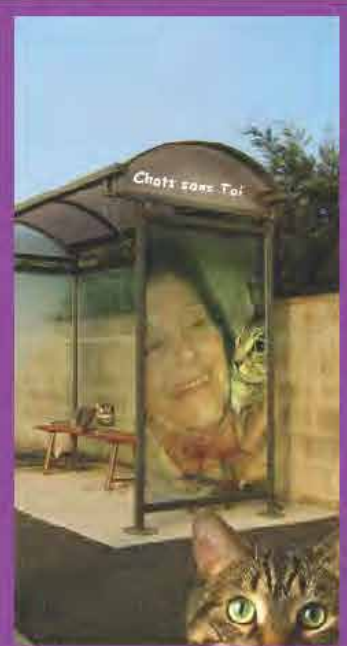
« Nous recevons des dons, parfois de l'autre bout du monde, et notre gratitude est immense. Mais je lance un appel à l'aide pour que se manifestent d'autres familles d'accueil, nous en avons un grand besoin... »

Fort de ses 80 membres, subventionnée par la ville de Château-Thierry, mais également

aidée par d'autres associations qui prennent en charge le coût des stérilisations, la structure castelle fait face avec énergie aux demandes trop nombreuses.

NR Tous les chats proposés à l'adoption sont vaccinés, tatoués, stérilisés.

**Contact**  
 Marguette Ledeuil,  
 1 Place Victor Hugo,  
 02400 Château-Thierry,  
 03.23.83.43.49, [isamar02400@hotmail.fr](mailto:isamar02400@hotmail.fr)



REPORTAGE

## Château-Thierry tout en musique

**C**hâteau-Thierry et la musique, c'est une histoire qui s'écrit jour après jour et qui réunit tous les styles, tous les âges, toutes les envies. La municipalité donne aux différentes formations les moyens de vivre leur art et de le partager avec le public, en mettant à disposition salles et moyens techniques, ainsi qu'en apportant une aide matérielle, logistique et des supports de communication aux artistes et associations.



### Godelieve Elen et l'Ensemble Instrumental, 50 ans de gammes

Ceux qui ne connaissent pas cette grande dame du piano ont pu la découvrir récemment, à l'occasion de 2 concerts donnés dans la Grande Rue. Godelieve Elen a reçu en février dernier la médaille d'or du Conseil Général pour 65 ans d'activité musicale en groupe. 65 ans et toujours la même envie, le même trac :

« Nous répétons tous les jeudis, sauf vacances scolaires, à U1. Deux fois par an, nous donnons un grand concert au Palais des Rencontres, puis un en début d'été à Basseville. Le public est là à chaque fois, nombreux, c'est une très belle récompense. »

Il suffit à Godelieve de poser ses doigts sur les touches pour que son piano enchante l'auditoire. Chopin, Beethoven, Mozart ou Schubert, c'est comme si elle les tutoyait tant on la sent proche de ses compositeurs favoris. Avec l'Ensemble Instrumental, elle joue depuis 1963. Leur premier concert a été donné le dimanche 15 décembre 1963, le 200ème le sera le dimanche... 15 décembre 2013.

« Notre formation est à géométrie variable, cordes, flûte à bec et traversière, clarinette et piano... pas de chef qui dirige mais un premier violon, musicien professionnel, qui assure la direction musicale. »

A noter : Godelieve jouera le dimanche 14 octobre, à l'amphithéâtre des Caves Pannier, en duo avec Hans Rükauer, violoniste de l'opéra de Stuttgart. Réservations à partir du 15 septembre, Service Culturel, Mairie de Château-Thierry, 03.23.84.86.91.



### Gode Morningue, 16 ans de musique, de fête et d'amitié.

Avec un Anglais à la Gabin, des influences revendiquées chez Brassens, Boris Vian ou Bobby Lapointe, cette bande de copains s'est progressivement détachée des reprises pour jouer ses propres morceaux, après un détour par les chants de marins. Leur musique allie instruments classiques, modernes, percussions et voix, avec par-dessus tout un sens avéré de la fête et de la bonne humeur. Quand ils se produisent sur scène, c'est après avoir répété assidument chaque vendredi soir. Et le scénario se reconduit chaque fois : le public adhère et adore !

Contact : [godemorningue.free.fr](http://godemorningue.free.fr).

### Painted on the blues, trio accord

Faire sonner ensemble et en harmonie le violoncelle, la guitare et la cajon, instrument de musique péruvien du XVIIIème siècle, c'est le pari osé que réussissent Etienne Pintelon, Raphaël Mammari et Cécile Lacharme, 18 ans de moyenne d'âge, trio décalé qui forme le tout jeune groupe Painted on the blues.

« Nous avons commencé à jouer ensemble en septembre dernier. Au début, nous nous sommes cherchés, avant de réussir à poser nos sons. PinPon [Etienne, NDLR] et moi nous connaissons et jouons depuis plusieurs années, notamment avec notre premier groupe, la Punkaravane. Nous avons envie d'évoluer vers une autre musique, c'est ce qui nous a amenés à composer ce trio avec Cécile», raconte Raphaël. Cécile était relativement déstabilisée, à la base, « Jouer avec eux deux n'était pas une évidence, ils se connaissent bien et j'ai une formation classique, j'avais peur d'ennuyer tout le monde, public y compris. »

Entrée au conservatoire à 5 ans, la jeune femme joue du violoncelle dès 7, pour approcher le piano à partir de 9 ans. « La formation classique ne laisse aucune place à l'improvisation, nous suivons la partition sans jamais nous en éloigner. Le rock impressionniste qui nous caractérise est une approche radicalement différente de la musique. »

En chœur, les 3 l'assurent : « ça nous apporte beaucoup de mêler ces 2 genres complètement différents, de confronter nos univers. »



« Nous avons enchaîné les dates ces derniers temps, grâce au réseau tissé en lien avec les Pyramides Bleues, notamment. Aux studios municipaux d'U1, nous avons pu enregistrer un morceau. C'est de cette façon que nous nous faisons connaître. »

Le public se retrouve dans leur musique, chacun des concerts est un succès. Painted on the blues joue des morceaux originaux, composés par Raphaël, en Français et en Anglais, sur des textes souvent engagés, mais pas dénués de poésie, entre le chant, le parler et le slam.



Prochaine rencontre, samedi 23 juin, à Gandelu, avec A trois pas d'ici.

Contact : facebook, Painted on the blues.

## Château-Thierry en chœur



MORCEAUX CHOISIS

**2** 012, année de la musique à Château-Thierry : depuis janvier, les rendez-vous se sont succédé et continueront de le faire durant l'été puis à la rentrée. Musique pour tous et partout, tel était le crédo de cette année de la musique. En voici quelques moments choisis.



### Salon des musiques : apprentissage et découverte

Le Salon des Musiques a compté parmi ces moments forts, début avril. Pour la première fois, sous l'impulsion de la municipalité et la coordination de Frédéric Jacquesson, président de l'Union Musicale, et d'Eric Leurs, directeur du conservatoire municipal de musique, tous les acteurs de la vie musicale à Château-Thierry se sont réunis. Ensemble, ils ont imaginé, créé et organisé un week-end ouvert à tous, avec une journée consacrée aux écoles de la communauté de communes, pour faire découvrir le monde de la musique, la proposition en termes de formations et les métiers liés aux différentes disciplines.

Structures municipales, associations, professionnels et artistes, la gamme était complète et le week-end n'a pas connu de fausses notes.

### Piano et violoncelle dans la rue

C'est ce que nous ont permis de partager Godelieve Elen, pianiste de renom, et Eric Fiat, violoncelliste talentueux. Un premier samedi après-midi a vu le public enchanté lors d'un concert de Godelieve, seule au piano : la virtuose a interprété des morceaux de compositeurs célèbres, enchaînant notes et petits intermèdes pédagogiques. Lors du second rendez-vous, Eric Fiat s'est joint à elle pour un récital piano et violoncelle fort apprécié de tous. Ces moments harmonieux furent aussi des animations agréables pour tous, public et commerçants,

dans la Grande Rue.

Le dimanche 14 octobre, Godelieve Elen jouera à l'amphithéâtre des Caves Pannier, en duo avec Hans Rückauer, violoniste à l'opéra de Stuttgart. Au programme : Bach, Mozart, Chopin ou encore Dvorak, Fritz Kreisler et Monti.

Réservations ouvertes au service culturel, à partir du lundi 17 septembre. 03.23.84.86.91.

### La Biscuiterie joue la star

En préambule à la Fête de la Musique, le mardi 19 juin, des équipes de France 3 sont venues tourner une soirée de concerts à la Biscuiterie, organisée par le Patch, réseau de lieux de Musiques Actuelles, en partenariat avec la Ville, les associations En avant la culture et les Pyramides Bleues.

### Château Piano

Dimanche 12 et 19 août, à 18 heures, le fossé sec de notre château accueillera deux concerts de musique de chambre. La programmation, résolument orientée vers le piano, a été conçue en lien avec l'association Jeunes Talents (jeunes-talents.org), ce qui permet d'accueillir à Château-Thierry des artistes de renom, à des tarifs modiques. Le premier concert sera donné par Paloma Kouider, le second par François Dumont.

Mercredi 15 août, à 18 heures, dans les Salons de l'Hôtel de Ville, un concert supplémentaire est proposé, sous le signe de l'amitié franco-américaine, avec le Duo Transatlantique, Benjamin Beirs et Maud Laforest, tous deux guitaristes.

Renseignements et billetterie pour l'ensemble de ces concerts :

Office de Tourisme, 03.23.83.51.14

Nouveau

# Château-Thierry

*Cité à fables*

Hippogriffe  
AU CHÂTEAU  
MÉDIÉVAL



# Fauconnerie équestre

Village de l'an mil,  
Casteloscope, animations,...



La fauconnerie et l'équitation  
de tradition française inscrites au  
Patrimoine Mondial de l'Unesco

Château-Thierry < Aisne < Picardie

[www.chateau-thierry-tourisme.com](http://www.chateau-thierry-tourisme.com)

Tél. : 03 23 83 51 14



INTERVIEW



## Stéphane Lebeuf

président du Comité des Fêtes Jean de La Fontaine

### Quand l'association fut-elle créée et dans quel but ?

Elle existe depuis 1960. Son fondateur et premier président Jean Minard, adjoint au maire, crée l'association dans le but d'en faire un comité bénévole et indépendant, organisateur d'événements. Les préparatifs de la fête font donc participer au maximum les habitants, les commerçants et autres volontaires.

Faire honneur à Jean de La Fontaine, faire vibrer les rues castelles et permettre à la population de découvrir ou redécouvrir un homme et ses œuvres, une ville et ses habitants, dans un esprit de fête et de convivialité, sont les raisons de vivre de l'association.

### Comment, à travers le temps, le comité a-t-il fait évoluer les fêtes Jean de La Fontaine ?

Depuis 1853, les fêtes ont bien changé ! En plus des trois jours de festivités, le comité a étendu l'esprit de Jean de La Fontaine grâce à une soirée musicale d'ouverture, le vendredi. Cette année, une élection « miss Jean de La Fontaine » a connu un véritable succès pour sa première édition. Nous avons mis en place des dispositifs d'ordre technique pour améliorer la préparation et le déroulement des fêtes : programmation, logistique, sécurité et communication. L'objectif est aussi de faire connaître la manifestation en Picardie, en Champagne-Ardenne, et dans tout l'Est de la région Parisienne.

### Quelles sont les raisons de votre succès ?

La réussite annuelle des Fêtes Jean de La Fontaine

se passe par une organisation sans faille. Tout d'abord, le conseil d'administration de notre association est renouvelé tous les ans. Le dernier en date a été mis en place le 14 octobre 2011. Il a permis une amélioration de l'organisation, de la répartition des tâches et de la communication au sein du comité. Le succès des animations, du grand défilé au feu d'artifice, est dû au travail, en coulisses, de la vingtaine de bénévoles présents au comité toute l'année. Ils œuvrent pour l'organisation et sont renforcés par 70 bénévoles qui assurent le bon déroulement de la manifestation.

Ils sont parties prenantes de l'organisation et du choix de la thématique. Un vote réunissant constructeurs et bénévoles permet de mettre leurs envies, leur créativité en commun et ainsi décider ensemble du futur thème du défilé.

Cette innovation a suscité un esprit de groupe au sein de l'association qui se veut au plus près des gens afin que la fête garde son esprit populaire. Les Fêtes à Jean représentent un moment essentiel pour notre ville, attendu par les habitants et par tous nos voisins. La présence massive du public, cette année, malgré les mauvaises conditions météorologiques, atteste bien de l'enracinement local de cette manifestation.



**Pour conclure, je dirais que la diversité des événements proposés durant La fête Jean de La Fontaine est le véritable succès de la fête.**

Propos recueillis par **Marianne Suray**

## Frédéric Pannier



Frédéric Pannier a publié en 2010 un ouvrage sur Lao Chin Hua, artiste chinois installé à Château-Thierry en 1930.

« C'est deux ans après son décès que je suis allé nettoyer son jardin, laissé à l'abandon. Passant devant sa maison, qui appartenait à l'un de mes cousins, j'y ai vu de nombreux documents et photos. Dans un souci de sauvegarde, j'ai récupéré les papiers, dont je ne savais pas qu'ils allaient être à l'origine d'un livre. Le désir

de mieux connaître cet homme que je croisais étant enfant m'est venu, et le centenaire de sa naissance m'a fourni l'occasion de faire partager ces souvenirs et de faire revivre sa mémoire. ».

C'est ainsi qu'est publié fin 2010 "Château-Thierry, Chin Hua Lao, castel d'adoption, artiste méconnu" disponible au centre Leclerc de Château-Thierry, ou en contactant l'auteur au 06.86.50.64.43.



## Porter le message de Jean de La Fontaine

Michel Baroux : « Plusieurs festivals en un ».

**L**e Festival et les Fêtes Jean de La Fontaine proposent des animations totalement différentes, dans une même optique : promouvoir l'image et l'œuvre de notre fabuliste, pour tous les publics.

### Après 21 éditions, de quelle manière le Festival a-t-il grandi ?

L'association a été créée en 1990, un peu avant le tricentenaire de la mort de Jean de La Fontaine. Il s'est inscrit dans la durée, bénéficie d'une grande (re)connaissance dans le monde artistique et académico-universitaire, ainsi que de la part des autres festivals. Un réseau relationnel de confiance s'est instauré entre le Festival Jean de La Fontaine et le milieu artistique : dans son champ de proposition, il a toujours été un lieu de projets nouveaux, taillés sur mesure ou liés à la thématique culturelle de la Ville de Château-Thierry. Reste à gagner une vraie appropriation par le public local, c'est notre volonté. A l'occasion du 20ème, nous avons donné une orientation nouvelle au Festival, avec un axe double, le développement sur le territoire, hors de la ville-centre, et l'aspect jeune public.

### Porter le message de La Fontaine, où, pour qui ...

Nous avons pour ambition de contribuer, non seulement au renom du fabuliste, mais aussi à la promotion de la destination Château-Thierry et le Sud de l'Aisne, autrement dit de participer à l'attractivité touristique-culturelle du territoire. Pour toucher des publics nouveaux et les jeunes en particulier, la politique tarifaire a été revue à la baisse et le passeport culturel du Conseil Régional est un atout supplémentaire. Il permet un lien avec les scolaires de tous les niveaux et des spectacles adaptés à ces publics jeunes, voire très jeunes.

### ... et comment ?

Nous organisons plusieurs festivals en un : l'orientation est lafontainienne, elle s'appuie sur la création artistique du XVIII<sup>e</sup> siècle et l'esthétique. La qualité est un impératif absolu, ainsi que le fait de privilégier les textes. Il n'y a pas, ou très peu, de musique amplifiée sur nos spectacles : les mots sont mis en avant, avec une mise en espace, voire en scène, et des jeux d'éclairage. Nous développons également les partenariats avec les associations à vocation culturelle ou de loisirs, comme la Compagnie Les Mélangeurs que nous avons programmée cette saison encore. Cette année, nous avons également donné 2 spectacles en lien avec Jean-Jacques Rousseau et fait venir la troupe de Viva la Comedia, pour une représentation de Cyrano de Bergerac. Ce fut un énorme moment de théâtre.

Contact : [festival-jeandelafontaine.com](http://festival-jeandelafontaine.com)



RÉSEAUX HTA BTA  
ECLAIRAGE PUBLIC - VRD  
AUTOMATISME - INSTRUMENTATION  
ELECTRICITE INDUSTRIELLE

**GTIE** Château-Thierry

5, rue de la plaine  
BP 145  
02404 CHÂTEAU-THIERRY  
cedex 4

Tél. 03 23 83 06 15 . Fax 03 23 69 13 12

## Contrôle Technique Automobile

Prise de rendez-vous par internet

**7j/7 et 24h/24** sur

[www.autosecurite-chateau.com](http://www.autosecurite-chateau.com)



**Auto Sécurité  
Château-Thierry**

Avenue Gustave Eiffel  
CHATEAU-THIERRY

**AUTO SECURITE** Tél. 03 23 83 55 55

**L'OPAL : CONSTRUCTION, RÉHABILITATION  
AMÉNAGEMENT & ACCESSION À LA PROPRIÉTÉ**



**OPH de l'Aisne**  
1 place Jacques de Troyes 02007 Laon cedex  
tél. 03 23 23 62 00 - télécopie : 03 23 23 62 40  
courriel : [contact@opal02.com](mailto:contact@opal02.com)  
[www.opal02.com](http://www.opal02.com)



## Centre Funéraire Marchetti

*Tous les services réunis dans un même espace*

Se souvenir... toujours

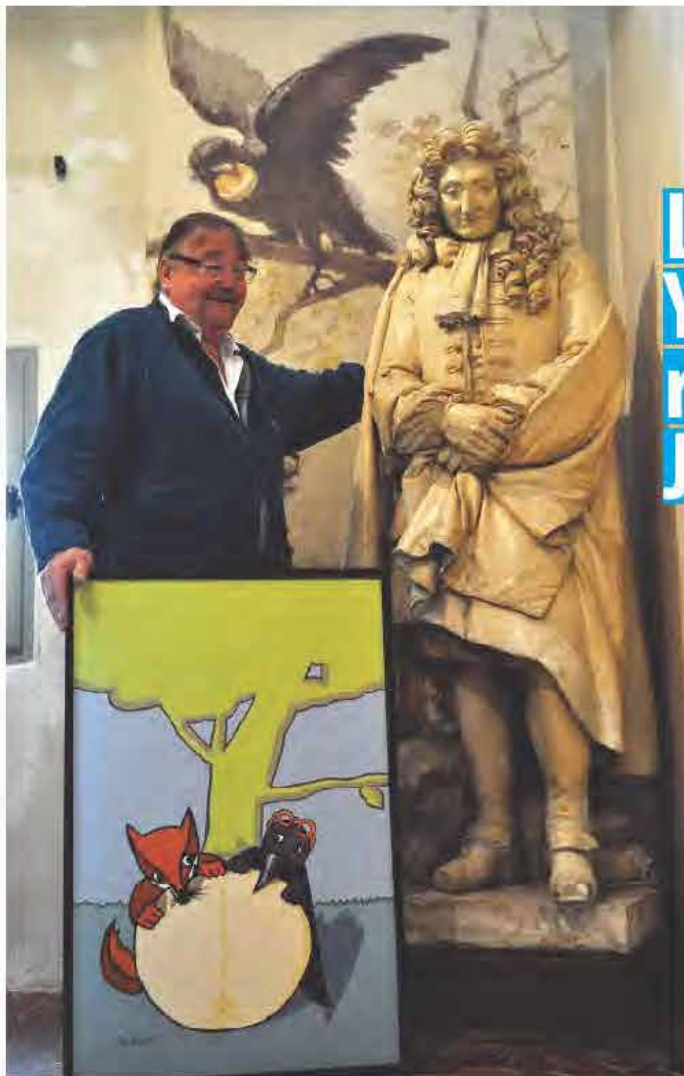


... à vos côtés chaque jour

[www.centre-funeraire-marchetti.com](http://www.centre-funeraire-marchetti.com)

**7 jours/7 - 24h/24** Tél. 03 23 84 21 21

Z.I. avenue Gustave Eiffel - 02400 CHATEAU-THIERRY



INTERVIEW

## L'impertinent Yves Bécquet rencontre le pertinent Jean de La Fontaine.

**V**aloriser le patrimoine de Château-Thierry, c'est d'abord redonner son identité à notre ville, en l'associant étroitement à son meilleur ambassadeur, Jean de La Fontaine. Pour porter l'image du fabuliste loin et haut, il importe que les Castelthéodoriciens se le réapproprient.

La municipalité, après avoir mis au centre de la ville son citoyen le plus illustre, a décidé d'aller plus loin encore et de faire du mois de juin un mois tout entier dédié à La Fontaine. Pour ouvrir ce mois, l'équipe municipale a demandé à Yves Bécquet, peintre bédériste, comme il se définit, grand ami du poète et de son œuvre, d'exposer ses toiles.

Elles sont visibles au musée, jusqu'au 30 août : une trentaine d'œuvres qui revisitent insolemment l'univers lafontainien et son cadre de vie, « Château Chéri ». A découvrir et apprécier sans la moindre modération, l'exposition « Impertinences » est plus qu'un hommage à Jean de La Fontaine, elle reprend et modernise son œuvre.

**Yves Bécquet n'est pas à une impertinence près : il a demandé au fabuliste lui-même de l'interviewer, sorte de questionnaire à la Proust réadapté.**

**Jean de La Fontaine :** Votre principal trait de caractère ?

**Yves Bécquet :** La joie de vivre.

**JDLF :** Votre occupation favorite ?

**YB :** La peinture.

**JDLF :** Votre couleur préférée ?

**YB :** Aucune, elles sont toutes belles. La couleur n'existe pas, ce qui existe, c'est un rapport entre les couleurs, le tout est de trouver le bon.

**JDLF :** Vos auteurs de chevet ?

**YB :** Sans flagornerie, c'est vous. Tous les autres m'ennuient, exceptés Henri Vivenot ou Christian Jacq, avec qui je partage un certain goût pour l'égyptologie. Je ne pars jamais en voyage sans emporter vos contes et fables que je relis avec un plaisir chaque fois renouvelé. J'y trouve la malice, la finesse de pensée, le cynisme et surtout l'humour. Je me régale au quotidien avec vos contes, truculents, coquins, mais jamais vulgaires. S'ils sont un peu libertins, c'est ce qui fait tout leur intérêt.

**JDLF :** Apprenez que tout flateur... Vos héros dans la fiction ?

**YB :** Tintin et Milou, Fantasio, Spirou, Astérix, Buck Danny, je les aime tous, ceux-là. J'apprécie le travail des illustrateurs de bande dessinée, particulièrement René Tardi, pour ses illustrations de Céline et son travail autour de la Première Guerre Mondiale. Je me sens proche de l'univers de Tomi Ungerer, de Christophe Blain et Joann Sfar, j'adore la représentation en BD des héros mythologiques.

**JDLF :** Vos héros dans la vie réelle ?

**YB :** Martin Luther King et Nelson Mandela, des gens qui se battent pour la justice, ça force mon admiration et mon respect. Je considère que ce sont des héros. J'aime aussi la pianiste Hélène Grimaud.

**JDLF :** Votre peintre préféré ?

**YB :** Définitivement, Matisse. J'ai un faible aussi pour Hervé Di Rosa et les peintres sétois, les peintres de la figuration libre.

**JDLF :** Quel don de la nature auriez-vous aimé avoir ?

**YB :** Me déplacer à roller et jouer d'un instrument de musique. Je

suis jaloux de cette liberté de déplacement qu'ont les jeunes.

**JDLF :** Votre devise ?

**YB :** La joie de peindre.

**JDLF :** Quel tableau auriez-vous aimé avoir peint ?

**YB :** Guernica de Picasso.

**JDLF :** Celui que vous n'auriez pas aimé avoir peint ?

**YB :** N'importe quelle œuvre de Koons.

**JDLF :** Si vous étiez un animal ?

**YB :** Un cheval, sans hésitation.

**JDLF :** Une chose que vous auriez envie de me dire ?

**YB :** Hé, Jean, sois sympa, file-moi ta liste des bons coups de Château !

**JDLF :** L'endroit où vous rêveriez de vivre ?

**YB :** J'y suis : à Château Chéri.

**JDLF :** Votre ambition pour notre ville ?

**YB :** Qu'elle devienne ce qu'elle doit être : la capitale mondiale des fables. Je ne suis pas un artiste engagé, je suis un peintre dégagé, et je soutiendrai tout ce que fera la Ville pour jouer son rôle de capitale mondiale des fables.

**YB :** Une chose que vous auriez envie de me dire ?

**JDLF :** Merci de ce que vous faites pour moi, continue sur cette voie, petit !



**A (re)découvrir**

Yves Bécquet au Musée Jean de La Fontaine jusqu'au 30 Août 2012.



Du mardi au dimanche de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30.  
12 rue Jean de La Fontaine  
02400 CHATEAU-THIERRY  
[www.yves-becquet.com](http://www.yves-becquet.com)

**R.V.M.**  
BETON & MATERIAUX

**R.V.M.**  
TRAVAUX PUBLICS

Vous avez des travaux d'assainissement ou d'enrobés ?

[www.rvm-ecotp.fr](http://www.rvm-ecotp.fr)

Centrale R.V.M. - RD 87 - 02400 EPAUX BEZU  
Tél. 03 23 83 68 91

16, allée du Pont - 02400 EPAUX BEZU  
Tél. 03 23 70 61 61

**Bastide**

LE CONFORT MÉDICAL

VENTE et LOCATION  
DE MATÉRIEL MÉDICAL

- Livraison gratuite\* à partir de 60€ d'achat
- Payez en 3 fois sans frais\* !

19, avenue de l'Europe  
Tél. 03 23 70 21 55 - Fax 03 23 70 23 31

Du lundi au samedi  
de 9h à 12h et de 14h à 18h30

Découvrez plus de 500 références de qualité à Prix imbattables

**Bastide**  
LE CONFORT MÉDICAL

LOCATION - VENTE DE MATÉRIEL MÉDICAL - PARTICULIERS - PROFESSIONNELS



Commandez par internet : [www.bastide-chateauthierry.com](http://www.bastide-chateauthierry.com)

**Carrefour**



**CHATEAU-THIERRY**

Ouvert du Lundi au Samedi  
de 8h30 à 21h.



Après 7 ans d'absence, le rayon Gros Électroménager  
est de retour dans votre magasin Carrefour  
Château-thierry.

Toute notre équipe se tient à votre disposition

37, avenue d'Essômes

Tél. 03 23 69 64 60

**BRICORAMA**

Avenue Gustave Eiffel  
02400 CHÂTEAU-THIERRY  
Tél. 03 23 69 13 33

*Entre nous,  
une même passion*

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h  
Samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h



## 3 questions à Gérard Guerlet, président des Croqueurs de Pommes

**P**réserver l'environnement, c'est aussi faire revivre des espèces anciennes qui, peu à peu, disparaissent de nos vergers ou de nos potagers. Ainsi, l'association Les Croqueurs de Pommes apprend à ses adhérents à greffer, à tailler, à reconnaître les variétés de pommes et à déguster fruits et jus.



RENCONTRE

### Qui sont les Croqueurs ?

L'association Nationale des Croqueurs de Pommes, dont nous formons la section Omois-Champagne, milite pour la sauvegarde des variétés fruitières régionales en voie de disparition. L'association, fondée par Jean Choisel en 1978, est reconnue d'intérêt général au titre de l'environnement. Elle compte aujourd'hui plus de 7 000 adhérents, répartis dans 61 sections locales ou régionales. Dans le Sud de l'Aisne, nous sommes une soixantaine à nous retrouver régulièrement pour regreffer des espèces anciennes, les introduire dans les jardins ; nous organisons aussi des dégustations et des séances de taille ou de plantation. Nous vivons des moments

de travail et de plaisir, dans la bonne humeur et la convivialité. La vie au jardin, c'est d'abord le grand air et le partage.

### Chez vous, tout tourne autour de la pomme ?

Elle est au cœur de notre action mais elle ne constitue pas notre unique objet d'étude. Certes, avec 20 000 sortes de pommes recensées, la pomme a encore bien des secrets à nous révéler, mais nous nous intéressons aussi aux autres fruits et, plus globalement, aux arbres et à la vie du jardin. Le travail se fait sur le terrain, ainsi qu'au travers des publications de l'association : il y a des notions et tout un vocabulaire à acquérir.

### Des projets ?

Nous aimerions créer un jardin pédagogique et de sauvegarde, pour implanter des espèces menacées, suivre leur évolution et accueillir le public. Cet hiver, l'association a rencontré les enfants du centre de loisirs, à la Rotonde, pour planter tous ensemble des arbres dans le parc. Ce volet pédagogique sera de plus en plus développé : notre démarche induit une idée de transmission, apprendre aux plus jeunes les traditions ancestrales et le goût de la nature.

Section Omois-Champagne, Gérard Guerlet,  
64 rue du Buisson à Château-Thierry.  
03.23.70.94.55.

### ZOOM



## Vie et Paysages : penser à demain

Sous l'impulsion d'Annette Gaillard, l'association Vie et Paysages a été créée en 1992 pour faire « avancer des idées essentielles ». Elle devient très vite force de proposition dans le domaine du développement durable et de l'éco construction. En 2003, l'association, alors présidée par Jean-François Gérard, reçoit le label Environnement. Elle étend son action sur 4 départements : l'Aisne, la Somme, l'Oise et la Marne. Des opérations de vigilance sont vite mises en place et le collectif dénonce le non respect des normes environnementales et

les risques de pollution. C'est à cette période que naît le premier Salon de l'habitat sain et de la qualité de vie, à Azy-Sur-Marne, destiné au grand public. L'événement rassemble éco-construc-teurs et producteurs bios. Le succès et l'adhésion du public ont amené le développement de la manifestation jusqu'à Château-Thierry, pour devenir le Forum que l'on connaît aujourd'hui.

### Pédagogie et conseils

Installée dans la Maison des Associations, l'équipe de Vie et Paysages gère un fonds

documentaire accessible au public. Elle emploie deux salariés qui, accompagnés d'une quinzaine de membres actifs, assurent l'intendance, la communication et l'événementiel. Ils proposent également des interventions dans les écoles ainsi que des expositions pédagogiques itinérantes, du soutien à d'autres associations et des conseils aux particuliers.

### Rencontre et échange

Les cafés-débats, conférences ou projections, moments d'échange et de convivialité, sont autant de façons de rencontrer et de partager avec les membres de l'association. Vie et paysages rassemble environ 200 personnes et agit depuis une vingtaine d'années sur le territoire pour l'écologie et la défense de notre environnement. Pour Jacques Francllet, président actuel

« **l'environnement est notre paysage, ce sont nos espaces verts mais aussi nos rues et nos maisons, l'écologie vise à les protéger, pour une meilleure qualité de vie.** »

## L'environnement, c'est aussi le bien vivre ensemble



Quelques petites règles pour faciliter la vie collective et renforcer le bien-être de tous.

**Déchets :** penser à sortir ses contenants après 19 heures et les rentrer au plus tôt. Le brûlage à l'air libre des ordures ménagères ainsi que des déchets d'hydrocarbures et de produits dérivés de la pétrochimie est interdit par le règlement sanitaire départementale de l'Aisne.

**Bruits :** Tout bruit anormalement intense causé sans nécessité ou dû à un défaut de précaution est interdit. Tout bruit excessif dans un immeuble d'habitation peut être sanctionné, et pas seulement à partir de 22 heures comme beaucoup le croient. Le tapage diurne est interdit au même titre que le tapage nocturne et les amendes sont les mêmes.

# Louis-Marie-Eugene Jancourt et les musiciens célèbres... à leur époque.

PERSONNALITÉS



Simon-Marie JANCOURT

Eugène JANCOURT

**D**ans le domaine de la littérature, on associe immédiatement Château-Thierry à Jean de La Fontaine, mais dans celui de la musique, une association de noms est moins évidente... Certains se souviennent encore de Manu Di Bango, pour son passage au collège Jean de La Fontaine (aujourd'hui Jean Racine) mais ... qui connaît encore Louis-Marie-Eugène Jancourt ?

A la bibliothèque municipale de Château-Thierry, en consultant l'ouvrage manuscrit de Jean-Pierre Lecart (1806-1872) relatant l'histoire de Château-Thierry au 19<sup>e</sup> siècle, quelle ne fut pas ma surprise de trouver une tablature de basson... J'étais loin de penser que l'une des évolutions majeures de cet instrument était l'œuvre d'un castrothéodoricien...

Et pourtant...

Louis-Marie, né à Château-Thierry le 15 décembre 1815 et mort à Boulogne-Billancourt en 1900 était un bassoniste de renom: Premier basson solo de la Société des concerts du

Conservatoire Impérial de Musique, premier basson du théâtre Impérial des Italiens, membre de la Société académique des Enfants d'Apollon, et de plusieurs autres sociétés artistiques, membre du Comité de l'association des Artistes Musiciens, et de la société Chant classique...

Depuis son plus jeune âge, Louis-Marie-Eugène a pratiqué la musique : Son père Simon-Marie Jancourt était chef de la musique des pompiers de Château-Thierry en 1816 (Cette harmonie a joué le 25 août 1816 pour l'inauguration d'un buste du roi Louis XVIII, au jardin des Petits-Prés). et a composé des œuvres de musique légère : marches, quadrilles, pas redoublés, valse,

dont il ne nous reste que très peu d'extraits.

« A l'âge de quatre ans et demi, son père l'initie au flageolet, puis il étudie le violon, la clarinette et la flûte. Ses talents et sa vocation pour la musique sont évidents, mais pas suffisamment reconnus par son père qui ne le destine pas à une carrière musicale, et le fait employer dans une officine de pharmacie.

Il consacre alors tous ses loisirs à la musique... Il se présente au conservatoire de musique, où il

## Casteloscope : lieu de découverte patrimoniale



Casteloscope / Visite Château  
A découvrir tout l'été, de 14h à 17h30, sauf le jeudi.  
Entrée libre et gratuite.

C'est au travail passionné de Sébastien Ziegler, responsable de l'équipe les archéologues de la Ville, et de l'universitaire François Blary que notre château doit l'ouverture, depuis le 1<sup>er</sup> juin, du Casteloscope. Lieu de médiation historique, cette nouvelle structure, intégrée dans le Relais entièrement réhabilité, est dotée d'une maquette de 4 mètres représentant le château et d'un film qui retrace son histoire. Le tout est mis en lumière et en son, permettant aux Castelthéodoriciens et aux visiteurs extérieurs de suivre l'évolution du site, depuis sa construction au IX<sup>e</sup> siècle, jusqu'à sa transformation en parc arboré, due aux conseillers municipaux Valentin et Gardeur, au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.

Le Casteloscope a déjà accueilli, en l'espace d'un mois, 1 000 visiteurs, curieux de notre ville et de son passé.

« C'est vraiment l'outil pédagogique dont nous avons besoin : une manière ludique et attractive d'appréhender le château sous un aspect patrimonial, ce qui ne s'est jamais fait jusqu'à présent », se réjouissent les concepteurs du projet, François Blary et Sébastien Ziegler.

Le film, la maquette, les jeux de lumières et la réalisation du Casteloscope ont été menés à bien par des talents locaux, Nicolas Jobert, comédien, Bernard Poggi-Véron, vidéaste, Roland Chignardet, ébéniste, Nanou et Olivier Collard, créateurs des magnifiques vitraux de façade, Jean-Jacques Frémaux et Manuel Fernandes, éclairagistes. Quant à l'architecture du bâtiment rénové, elle a été conçue par Antoine Cosson. Le tout concourt, au même titre que le chantier

est admis en 1835 dans la classe de basson, avec le célèbre Gebauer.

Jancourt est un personnage important dans l'histoire du basson, tant par ses qualités d'interprète, d'enseignant, et de compositeur. Il était professeur au conservatoire Supérieur National de Musique de Paris, membre de l'Orchestre de l'Opéra de Paris, et basson solo de l'Orchestre du théâtre royal de l'Opéra-Comique.

Jancourt a su se faire apprécier en tant qu'interprète et compositeur en France et à l'étranger, et on ne compte plus le nombre de médailles, nationales et internationales qu'il a reçues. Il nous a laissé de nombreuses œuvres pour basson, piano, hautbois, clarinette.

Il a contribué également à améliorer les performances du basson en travaillant avec les luthiers de l'époque : Messieurs Buffet et Triebert (l'un des fondateurs des usines Couesnon à Château-Thierry) pour perfectionner le basson afin de placer l'instrument au rang de soliste.

D'autres personnalités du monde de la musique, évoquées dans l'ouvrage de Lecart, sont reconnues à leur époque dans la cité castelle

**Lambert Leboucq**

Originaire de Château-Thierry, compositeur et instrumentiste : Il fait partie, de la musique de la Garde Nationale de la ville après la révolution de 1789. Cette musique était conduite par des violons et accompagnée par des flûtes, clarinettes, bassons, cors, trompettes, cornets, trombones et serpents (instrument à vent en forme de double « s » et tombé en désuétude).

**Pierre Cochet et Hector Papelard**

Frères de sang, nés à Monneaux (Essômes) tout au début du 19<sup>e</sup> siècle.

Pierre Cochet était poly-instrumentiste. Il pratiquait le tambour, le flageolet et la flûte traversière. Il fit partie longtemps de la musique des pompiers de Château-Thierry, puis fonda vers 1845 le corps de musique pour le bataillon communal de la garde nationale d'Essômes-sur-Marne.

Son frère, Hector Papelard était passionné de lutherie. Il se forma à Paris chez un fabricant de

pianos, Mr Chanot puis chez Mr Pape. Homme ingénieux et inventeur, Il déposa plusieurs brevets d'instruments à clavier, notamment le piano-harpe, dit « harmonie-harpe ».

**René Le Couteur**

Il conviendrait selon moi, de rendre un dernier hommage à un musicien ayant œuvré à Château-Thierry : René le couteur, organiste et compositeur aveugle.

Né en Normandie à Carentan, il a été organiste à Oran, avant de s'installer à Château-Thierry dans les années 1950. Il était titulaire de l'orgue de Saint Crépin et très impliqué dans l'entretien de son instrument.

Il a laissé une œuvre musicale assez poétique (romances sans paroles, élégies, souvenirs...) le plus souvent pour violoncelle, violon et piano.

« L'année de la musique à Château-Thierry nous permet de rendre hommage à ces musiciens, qui nous ont ouvert la voie.

par Yves Pichard

*Yves Pichard est titulaire d'un premier prix de basson et de musique de chambre au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris.*

*Il est actuellement basson solo à l'Orchestre du Grand Théâtre de Reims et contrebasson solo à l'Orchestre des Concerts Lamoureux.*

*La musique de chambre est l'un de ses modes d'expression privilégié. Avec le quintette à vent Chôros et le trio d'anches de Champagne il est lauréat de plusieurs concours internationaux.*



*Après l'obtention du Certificat d'Aptitude de basson, du Diplôme d'Etat de direction d'ensemble d'instruments à vent et du CAPES de musicologie, il enseigne aujourd'hui le basson et la musique de chambre au Conservatoire National de Région de Tonnais ainsi qu'au Conservatoire Municipal de Château-Thierry.*

de mise en valeur des cuisines médiévales, qui débutera cet été, au programme structurant mis en place pour notre château médiéval.

**Coût du projet : 50 000€, avec des financements de la Communauté de Communes, du Conseil Général, du Conseil Régional et de l'Europe.**

**Hippogriffe**

Rapaces, chevaux et humains font le spectacle, entre complicité et prouesses, entre Histoire et féerie ! La compagnie Hippogriffe accueille le public jusqu'au 30 septembre, pour des moments de rêve, de fascination, tout autant que de pédagogie. L'animal mythique et emblématique de la troupe, l'hippogriffe, prend vie et entraîne chevaux et oiseaux dans un ballet magique, pour le plaisir des petits comme des grands.

La troupe, forte d'une expérience de plus de 20 ans, allie deux disciplines classées au Patrimoine Mondial de l'UNESCO, l'équitation traditionnelle et la fauconnerie, pour une présentation scénarisée, entre jeu et pédagogie. Un spectacle haut en couleurs, non dénué d'humour et de dynamisme, qui impressionne, divertit et informe.

**Avec l'arrivée d'Hippogriffe, nouveau spectacle de fauconnerie équestre, l'ouverture d'une buvette sur l'Esplanade, la programmation de concerts et spectacles, en lien avec Patrimoine Vivant, l'Académie Charles Cros et Les Mélangeurs, le château a enfin retrouvé vie et dynamisme, après plus de 20 ans sans investissement.**

INITIATIVE



**Fonds ancien médiathèque : préserver et valoriser**

C'est dans une salle climatisée, dotée d'éclairage et de rayonnages modernes qu'Audrey Houzelle inventorie les 20 000 ouvrages du fonds ancien. Après une licence de lettres, un master des métiers du livre, cette chargée de mission s'est attachée depuis 18 mois à répertorier et rétroconvertir (convertir en données informatisées un catalogue papier) les œuvres anciennes (antérieures à 1914). Ce travail permet la mise en ligne d'un catalogue consultable sur le site de la médiathèque, mais également sur celui de la BNF (Bibliothèque Nationale de France).

« Ce fonds fut rassemblé à la création de la médiathèque, son contenu provenant de la Chapelle de la Benoîte Madeleine, rue Racine et de l'ancien hôpital »

Ce fonds est riche tant par la qualité des reliures et de leur conservation, que par son contenu : on y trouve des ouvrages rares, originaux, d'histoire nationale ou locale tels que Le Terrier (ancêtre du cadastre) ou le Lecart (bijou d'histoire locale). Il est loisible d'admirer certains de ces ouvrages à l'occasion de la Nuit des Musées ou des Journées du Patrimoine, leur consultation étant normalement réservée aux chercheurs et scientifiques. Toutes ces actions sont menées avec le soutien du CR2L de Picardie (Centre Régional du Livre et de la Lecture) et de la mairie de Château-Thierry.

# Résidence « les Fables »



Les efforts mis en œuvre pour le développement de la médecine de proximité, concrétisés par l'aboutissement du projet de résidence retraite à destination des personnes souffrant d'Alzheimer, ont enfin été récompensés par la pose de la première pierre en ce début de printemps.

Dans notre département qui compte une population importante de personnes âgées, le besoin de prise en charge de nos aînés est grand, surtout pour certaines pathologies qui nécessitent des structures d'accueil particulières.

C'est le cas de la résidence « les Fables », qui permettra en conservant une taille humaine la prise en charge de 76 malades dans un bâtiment de 3500 m<sup>2</sup>, équipé notamment de parcours de déambulation adaptés aux déplacements des personnes souffrant de désorientation.

Cette structure moderne répond donc à une attente de plus en plus forte des personnes dépendantes et de leurs familles, et permettra la création d'une cinquantaine d'emplois locaux.

## Quelques chiffres

**3500**  
m<sup>2</sup>

**76**  
patients

**50**  
emplois

## Travaux, entretien, rénovation, grosses réparations scolaires...

Les grands projets, loin d'empêcher les petits travaux du quotidien, les accompagnent. Ainsi, Place Jean de La Fontaine, après les aménagements réalisés, une phase de nettoyage des abords, des Naïades et du pont est intervenue.

Il en est de même, systématiquement, partout en ville : le bon état d'entretien et de propreté de l'espace public fait partie des préoccupations de la municipalité.

Et il est l'affaire de tous, en évitant les dégradations et en utilisant les poubelles et cendriers implantés dans tous les lieux de vie.



## Circulation plus facile devant La Poste

Après l'inauguration de la Place Jean de La Fontaine, c'est au tour du carrefour du bas de l'Avenue de Soissons d'avoir fait peau neuve. Terminée, l'attente au feu rouge : le système archaïque a laissé place à des giratoires pour fluidifier la circulation, en accroître la sécurité et éviter les coûts d'entretien et la dépense électrique.

Toujours dans l'optique de rendre la circulation plus aisée, les accès à la Place des Etats-Unis ont connu quelques améliorations. Désormais, les véhicules peuvent entrer et sortir au droit du palais de justice, pour remonter l'Avenue de Soissons. Il n'est plus possible de couper l'Avenue Jules Lefebvre pour pénétrer sur la place, ce qui générait une autre source de ralentissement et de risques d'accidents.

L'essai, comme le fait à chaque nouvel



aménagement la municipalité, s'est avéré très vite concluant. L'aménagement du giratoire s'est donc effectué dans la foulée. L'équipe des espaces verts de la Ville va maintenant embellir

le rond point en procédant aux aménagements paysagers, avec le talent qu'on lui connaît.

**Coût des travaux : 214 000€.**

## La lumière sur l'éclairage public



Assisté de Noël Santerre et de Benjamin Dallery, Alain Alexandre et son équipe a entrepris le remplacement des candélabres dans nos rues. Ainsi, vous aurez constaté dans les quartiers de Blanchard, des Vaucrises, la place Jean de La Fontaine, les ruelles d'Étrepilly et la rue des Prailons, notamment, la présence de nouveaux luminaires esthétiques et modernes. Alain ne cache pas sa satisfaction : « Ce qu'on ne voit pas, c'est la nouvelle gestion informatisée qui pilote chaque lampe à distance et signale les ampoules défectueuses ». Fini donc les tournées d'inspection de nuit, ou les appels des riverains mécontents. « Un meilleur service et une économie réelle. D'autant que les éclairages traditionnels de 125w étaient énergivores, et sont remplacés dans les zones semi-piétonnes par des LED de 18w ou 36w ». La consommation électrique est donc divisée par 4 voire 8... Alain renchérit : « Le rendu au sol est meilleur, et le vandalisme devenu quasi inexistant par rapport aux vieux globes ».

## Avenue de Soissons

Ce n'était pas un luxe, comme peuvent en attester les automobilistes qui l'empruntent régulièrement : le haut de l'Avenue de Soissons a fait l'objet d'une réfection de chaussée. Finis les trous et les bosses, la circulation

se fait désormais sur un enrobé confortable et sûr. Il s'agit de l'artère la plus fréquentée de la ville, avec un passage de 15 000 véhicules par jour.

**Coût des travaux : 228 000€**



## Piscine

Le provisoire a parfois tendance à durer... les conditions d'accueil des clubs sportifs se sont nettement améliorées à proximité du gymnase nautique. Le local attendant à la piscine municipale a été remis à neuf, ce qui a permis de transférer le club de canoë-kayak

qui occupait jusqu'alors l'horrible préfabriqué posé derrière la piscine. Désamiantée, la structure a été démontée. Il y a peu à parier que quelqu'un la regrette !

**Coût des travaux : 16 000€**



## 11 bis Rue de Fère

Le bâtiment abrite les syndicats, le dojo du karaté et des salles de réunion. Progressivement, il est remis en état : le dojo a fait l'objet d'attentions cette année, avec changement des fenêtres, du revêtement de sol et remise en peinture des murs. Les locaux des

syndicats sont également rénovés et les accès ont connu une cure de rajeunissement : nouveau bitume et amélioration des conditions de stationnement.

**Coût des travaux : 48 000€**



## Grande Rue

Là encore, ce sont des travaux attendus de tous qui vont intervenir cet été : le haut de la Grande Rue va se refaire une beauté. Endommagés par le passage des véhicules, les pavés, prévus à l'origine pour un espace piétonnier, vont être remplacés par un revêtement esthétique et résistant. Les travaux doivent s'achever pour la fin du

mois d'août, ils sont réalisés en concertation avec les commerçants et les riverains. Objectif : plus de sécurité pour les usagers et d'attractivité pour la rue.

**Coût des travaux : 350 000€.**





# Château piano

**Dimanche 12 août - 18h - Château médiéval**

**Paloma Kouider - Piano**

**Mercredi 15 août - 18h - Hotel de Ville**

**Duo Transatlantique - Maud Laforest & Benjamin Beirs - Guitare**

**Dimanche 19 août - 18h - Château médiéval**

**François Dumont - Piano**

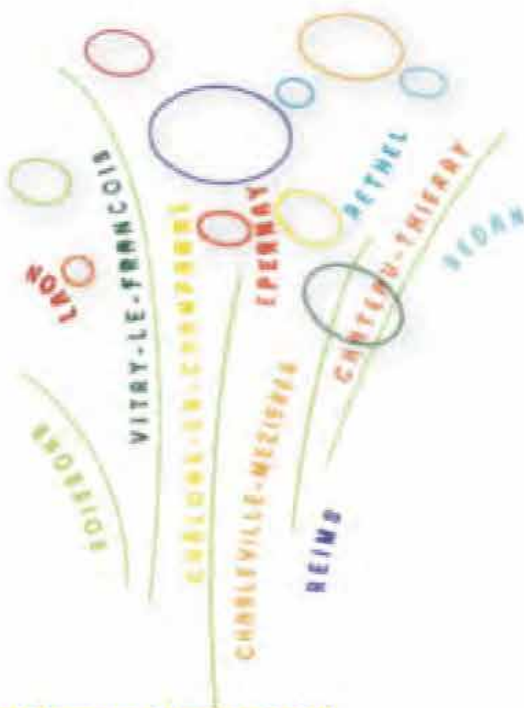
**Renseignements et réservations :**

Office de Tourisme - 03 23 83 51 14 - 9, Rue Vallée - 02400 Château-Thierry

ou [contact@jeunes-talents.org](mailto:contact@jeunes-talents.org) - 01 40 20 09 34 - [www.jeunes-talents.org](http://www.jeunes-talents.org)

Les concerts prévus au château médiéval auront lieu à la Chapelle du Conservatoire, Rue Racine en cas d'intempéries





## Votre agenda du G10

**L**es 10 villes de la Marne, des Ardennes et de l'Aisne se réunissent régulièrement pour mener une coopération entre leurs villes, afin de rendre le territoire toujours plus attractif. Dans ce cadre, àCT vous présente à chaque parution, un agenda des événements sur l'ensemble du territoire.

N'hésitez pas à aller les découvrir !

### A découvrir cet été :

**Châlons-en-Champagne** : « Un Été aux Jards », du 8 juillet au 29 août, activités nautiques, sports de plein air, lectures, ateliers d'astronomie et d'échecs pour les adultes, bac à sable et balades à poney pour les petits...  
[www.chalons-en-champagne.nct](http://www.chalons-en-champagne.nct)

**Charleville-Mézières** : L'éco festival rock, Cabaret Vert du 23 au 26 août  
[www.charleville-mezieres.fr](http://www.charleville-mezieres.fr)

**Château-Thierry** : Festival "Musique en Omois", du 29 juin au 3 août  
[www.chateau-thierry.fr](http://www.chateau-thierry.fr)

**Épernay** : Les Nuits de l'Avenue de Champagne, spectacle "son et lumière", du 14 juillet au 2 septembre  
[www.epernay.fr](http://www.epernay.fr)

**Laon** : « Couleurs d'été », son et lumière sur la façade de la Cathédrale de Laon, les 10, 11, 17, 18, 24 et 24 août.  
[www.ville-laon.fr](http://www.ville-laon.fr)

**Reims** : Spectacle "Rêve de Couleur", une mise en lumière exceptionnelle de la façade de la Cathédrale Notre-Dame de Reims, du 1er juin au 23 septembre  
[www.ville-reims.fr](http://www.ville-reims.fr)

**Rethel** : Fête de la Renaissance, dimanche 1er juillet au Château de Thugny-Trugny (5 minutes de Rethel)  
[www.villederethel.fr](http://www.villederethel.fr)

**Sedan** : « XIX èmes Rencontres Guitare et Patrimoine en Ardennes" qui se déroulent à Sedan du 26 Juin au 10 Juillet : concerts, expositions, animations  
[www.sedan.fr](http://www.sedan.fr)

**Soissons** : ETE EN SC' AISNE se déroulera du vendredi 29 juin au vendredi 28 septembre, animations nautiques et activités sportives tout public, sur les berges de l'Aisne (côté Halte Fluviale - Avenuc de l'Aisne)  
[www.ville-soissons.fr](http://www.ville-soissons.fr)

**Vitry-le-François** : Une Place au Soleil, du 7 juillet au 18 août, six soirées spectacle dans toute la ville: cirque, concert pyrotechnique, théâtre de rue, cinéma en plein air, « entre-sort » forain, magie, concerts...  
[www.vitry-le-francois.net](http://www.vitry-le-francois.net)



31 août au 10 septembre 2012

Retrouvez les villes du territoire, sur la foire de Châlons-en-Champagne, du 31 août au 10 septembre.

Entrée gratuite sur présentation de cette page



## Le Casteloscope

Centre d'interprétation d'architecture castrale



Dans cet espace de médiation situé sur l'esplanade du château vous pourrez assister à un spectacle audio-visuel associant la projection d'un film (10 minutes) à l'éclairage dynamique de la maquette du château. Avec cette présentation des acquis des campagnes de fouilles archéologiques menées sur le site c'est à la découverte d'une histoire plus que millénaire que vous êtes conviés. Un guide vous accueille et pourra répondre à vos questions.

Tout l'été

Château médiéval - Entrée libre

Le Casteloscope est ouvert tous les jours sauf le jeudi de 14h à 17h30

## JUILLET

Jusqu'au 28

■ Exposition

Le mercredi et vendredi, 14h-18h

Le samedi, 10h-12h - 14h-18h

Silo U1

Exposition Street Art

Du 10 juillet au 26 août

■ Animation

Horaires piscine

Aqualudique

Vendredi 13

■ Concert

Place de l'Hôtel de Ville - 19h

Festival Musique en Omois

Concert gratuit suivi d'un feu d'artifice

Samedi 14

■ Commémoration

Place Paul Doumer - 11h

Défilé : Fête Nationale

■ Animation

Palais des Rencontres - 15h

Guinguette de La Fontaine

Lundi 16

■ Commémoration

Fossoy - 18h

Hommage aux victimes

de crimes racistes et antisémites

Samedi 21

■ Culture / animation

Dôme géodésique, Vieux Château

Prendre la pirogue/contes

Cœur de Sabars/concert

Saliou's odyssey/documentaire

Contact : 03.23.69.25.74

Samedi 28

■ Culture / animation

Dôme géodésique, Vieux Château

Gala Sepsie/solo de jonglerie et origami

Rose Babylone/concert

Contact : 03.23.69.25.74

## AOÛT

Dimanche 05

■ Concert

Dôme géodésique, Vieux Château

Tra'd évolution/concert

Contact : 03.23.69.25.74

Dimanche 12

■ Concert

Château médiéval - 18h



Château Piano, concerts de musique de chambre :  
Paloma Kouider

Billetterie : Office de Tourisme, 03.23.83.51.14

**Mercredi 15**

■ *Concert*

Salons de l'Hôtel de Ville - 18h

Concert : Duo Transatlantique, Maud Laforest et Benjamin Beirs (guitare)

Billetterie : Office de Tourisme, 03.23.83.51.14

**Samedi 18**

■ *Théâtre*

Dôme géodésique sur le château - 20h30

« Les mémoires du chapeau qui grince », par la Compagnie Les Frères Karamazoffs

Contact : 03.23.69.25.74

**Dimanche 19**

■ *Concert*

Château médiéval - 18h

Château Piano, concerts de musique de chambre, François Dumont

Billetterie : Office de Tourisme, 03.23.83.51.14

**Samedi 25**

■ *Animation*

Dôme géodésique sur le château - 20h30

Spectacle trapèze et musique

« Sonoluminescence », par la Compagnie La Chose

Randophonie : percussions et flûte sur toile sonore

**Samedi 25**

■ *Cinéma*

Parc St Joseph

Cinéma en plein air

**Samedi 25**

■ *Commémoration*

Stèle des cheminots, place Jean Monnet - 18h

Départ du défilé pour le 66ème anniversaire de la libération de Château-Thierry

■ *Animation*

Palais des Sports Marcel Lesage et Jacques Royer-Crécy

Soirée Guinguette

## SEPTEMBRE

**Samedi 01**

■ *Raid*

Palais des sports Marcel Lesage et Jacques Royer-Crécy

Raid de l'Omois

**Dimanche 02**

■ *Animation*

Fête du lieu de vie

Village Saint-Martin

**Dimanche 02**

■ *Tennis de table*

Gymnase Brise Bèche

Tournoi de tennis de table inter-régional

**Du 04 septembre au 06 octobre**

■ *Exposition*

Médiathèque

Exposition « Mystères à Saint Crépin » par le

Photoclub Arc-en-ciel

**Mercredi 5**

■ *Sport*

14 heures

Parc St Joseph

Mac Do Kid, animations et démonstrations sportives pour les plus jeunes

**Dimanche 09**

■ *Marche*

Secteur de l'Île - 9h30 à 12h

La rue est à nous

■ *Rétrospective*

Avenue de Soissons - 15h

Rétrospective de la Course de Côte

**Samedi 15 et dimanche 16**

■ *Patrimoine*

Sites patrimoniaux de la ville

Journées européennes du Patrimoine

Visites, expositions et animations gratuites

**Vendredi 14 au dimanche 16**

■ *Festival*

Parc Saint-Joseph

Festival Patrimoine Vivant

**Samedi 15**

■ *Exposition*

Musée Jean de La Fontaine - 18h

Vernissage de l'exposition Hommage à Jean-Pierre

Collinet, donateur, spécialiste de La Fontaine.

**Samedi 22**

■ *Festival*

Palais des Rencontres

Festival des arts de la rue, spectacles et concerts

*Retrouvez l'agenda des manifestations sur [echateau.fr](http://echateau.fr)*

### TRIBUNES POLITIQUES

Dans le cadre du droit d'expression des groupes politiques, des espaces leur sont réservés dans les parutions municipales. À cette date, aucune tribune ne nous est parvenue dans les délais déterminés par le règlement intérieur du Conseil Municipal. Pour couper court à toute polémique inutile, nous avons délibérément choisi de ne pas publier notre tribune.



### Daniel Vaillant :

#### Un bénévolat constructif, un syndicalisme ouvert

Daniel Vaillant, 62 ans, retraité de Lu, syndicaliste CFDT, est un véritable couteau suisse de l'altruisme. L'homme est juge et président des prud'hommes pour la circonscription de Soissons/Château-Thierry, trésorier de la Mission Locale castelle, président de la Cahoutienne, secrétaire SIP (Structure Interprofessionnelle de proximité) du bassin d'emploi de Château-Thierry, tuteur de jeunes en difficulté d'emploi.

« J'ai été élu délégué syndical trois mois avant le plan Danone, c'est peu de dire que l'immersion fut rapide ». Après 32 ans chez Lu, dont 20 avec la casquette CFDT, notre homme n'entend pas raccrocher.

« Les besoins sont immenses, trop nombreux sont les naufragés du travail, souvent jeunes et sans qualification ou diplôme ».

Le juge prud'homal livre sa conception de sa mission : « Il s'agit de gérer les conflits, mais surtout de trouver une harmonie constructive entre les parties ».

Le jeune retraité a toujours privilégié le

dialogue et l'écoute : « Je cherche à être auprès des gens, leur venir en aide autant que faire se peut pour toutes mes équipes. C'est ma vision d'une retraite active ».

Actif, il le fut il y a quelques semaines, pour la marche des salariés d'Arcelor Mittal. C'est lui qui s'occupa de la logistique afin de recevoir comme ils le méritaient ses camarades marcheurs lors de leur étape sud axonaise.

« Je suis fier de leur motivation exemplaire, de cette action sans laquelle ils n'auraient eu aucune audience médiatique dans leur combat pour le droit au travail ».

Daniel Vaillant ne s'arrête jamais ? « La tentation existe, même parfois de tout laisser tomber. Mais dès que le téléphone sonne, pour une demande ou un conseil, c'est reparti ! »

Autre corde à son arc, « La Cahoutienne » : cette association qu'il préside a pour but d'organiser des sorties culturelles et de loisirs pour les habitants de Nesles-la-Montagne... et les autres.

Permanence accueil CFDT à Château-Thierry chaque mardi à 18h00 et sur RDV.

Site : [www.la-cahoutienne.fr](http://www.la-cahoutienne.fr)

### Anne Boudin : renforcer le mieux vivre ensemble

Cette native de la rue Racine aime à se promener dans la cité des Fables, même si, explique t-elle, ça n'est pas toujours simple : « Je regrette de constater que trop souvent, les gens font preuve d'incivilité, en se garant mal par exemple. Ils ne pensent pas que pour les handicapés ou les enfants, l'absence de visibilité pour la traversée d'une chaussée peut être source d'accident. On prend souvent mal en compte la problématique « handicap », pourtant, nous sommes des humains, et des citoyens ! ». Anne reconnaît avec satisfaction que dans notre ville, les nouveaux aménagements urbains sont adaptés. « Le handicap est toujours tabou dans notre société ! L'insertion

professionnelle n'est souvent qu'un concept. Pourtant, le travail est un droit, le même qu'on soit valide ou non. »

Membre de l'APF (Association des Paralysés de France), Anne Boudin souhaiterait voir les personnes à mobilité réduite mieux prises en compte, et acceptées. « On ne fait pas assez appel à nous, je regrette qu'il n'y ait pas plus d'échanges, de compréhension de nos difficultés ». Elle encourage vivement la mise en place d'opérations de sensibilisation, comme celle proposant aux valides de tester un fauteuil roulant.

Rien de tel pour, espérons-le, changer de comportement, et privilégier le mieux vivre ensemble au quotidien.



### Roger Gravelin, homme de lettres et de cœur

Roger Gravelin, Castelthéodoricien depuis 1946, est un homme qui s'est toujours préoccupé de ce qu'il pouvait apporter aux autres. Jeune professeur, il quitte l'enseignement pour rejoindre la Résistance, et s'engage dans la Campagne d'Alsace avant d'être démobilisé et nommé à Château-Thierry. Ce passionné de musique joue un rôle prédominant à l'Union Musicale, dont il est membre depuis 1947. Il en est président 22 ans durant, donnant de son temps sans compter, axant notamment ses efforts sur une

formation musicale de qualité, efforts qui se verront récompensés par une reconnaissance nationale de l'Union Musicale castelle. Mais le professeur est un citoyen, et c'est également sur le terrain de l'engagement municipal, toujours tourné vers les autres, qu'il exerce son art. Adjoint au maire à la culture, aux affaires sociales de 1971 à 1983, l'élu décide là encore de rendre plus que ce qu'on lui a donné. Et on peut lui dire, M. Gravelin... mission accomplie, chapeau !



**Georges Ledoux**

Georges Ledoux est né à Paris en 1928. Il grandit avec un sens de la curiosité qui ne le quittera jamais. Electricien, formé à l'Ecole Centrale de TSE, son esprit inventif lui vaut de créer un système d'antenne radio pour les avions, installé notamment dans les Mirages IV, sur lesquels il travaille au sein de Dassault. Il concilie son amour des voyages et de la moto en sillonnant l'Europe avec son épouse Andrée. Après l'aventure aérospatiale, Georges Ledoux satisfait son goût d'entrepreneur en installant à Paris un commerce d'électro-ménager. Une nouvelle société, d'automatisme cette fois, puis le retour au salariat, la famille Ledoux parcourt la France avant de poser ses valises près de Montpellier. Georges crée lui-même les plans de sa maison, toujours cette curiosité et ce goût de la création. S'écoule une retraite paisible ponctuée de voyages, sans oublier son engagement associatif.

Enfin, c'est en 2005 que l'appel des racines se fait ressentir, et l'envie de se rapprocher de ses enfants. Château-Thierry est choisie comme dernière étape d'une vie bien remplie.



**Gisèle Bourgeois**

De nombreux enfants se sentent orphelins depuis ce printemps. Gisèle Bourgeois s'en est allée, après avoir essaimé sa vie durant les valeurs humanistes qui l'ont guidée. Ils sont plus d'une trentaine à avoir connu l'amour et la tendresse de cette famille d'accueil castelle. Rue Paul Claudel, la mère attentive de neuf enfants a su transmettre son sens de l'ouverture sur le monde, de la citoyenneté active, de l'engagement à tous ceux qui ont eu la chance de la côtoyer. Engagée, elle le fut dans la création du Secours Populaire à Château-Thierry, mais également auprès des Papillons Blancs, ou des maisons de retraite. Celle qui avait soif de culture pour ses enfants, tous ses enfants, qui les a nourris physiquement mais aussi intellectuellement, peut être fière du pied de nez fait à certains professeurs qui avaient décidé que leur seule origine déterminait leur futur. Ces « bons à rien » font aujourd'hui profession de médecin, infirmières, enseignants ou chargé de mission à l'ONU. Gisèle Bourgeois, mission accomplie, le flambeau de l'engagement citoyen, de l'amour de l'autre, de la tolérance et du mieux vivre ensemble est bien loin d'être éteint. Ses petits enfants l'ont reçu en héritage, il est dans leurs gènes. Ceux de l'amour dont elle a été prodigue tout au long de sa vie.



**Luc Fella**

Aventureux, sportif, curieux, optimiste, volontaire... Voilà quelques-uns des qualificatifs attribués à Luc Fella par ceux qui l'ont connu. Ce chef d'entreprise autodidacte et passionné nous a quittés bien trop tôt lors d'un tragique accident. Il laisse le souvenir d'un homme d'engagements, épris d'espace et de liberté. Arrivé en 1990 à Château-Thierry, il se fait connaître comme patron d'hypermarché, mais également comme citoyen altruiste et généreux. En témoigne son implication associative, que ce soit avec le club 41 dont il fut président, Martel en Fête, ou les Routes de la Soie autour du monde, association de camping-caristes. Conviés à une balade axonaise, ce sont plusieurs centaines de camping-caristes qui vinrent ainsi découvrir la Cité des Fables l'an passé. Les sinistrés de Coincy lors des terribles inondations purent également compter sur sa présence active. Jeune retraité toujours en mouvement, il affectionnait autant la pêche à la mouche que l'ULM avec lequel il accomplit le tour de France, la moto ou le gyrocoptère qui lui fut fatal.

« Un pilote ne meurt jamais, il s'envole juste et ne revient pas », Antoine de Saint Exupéry.



**Georges Péronne**

Georges s'en est allé, discrètement, en cette fin d'année 2011. Echech et mat pour ce passionné d'échiquier, infatigable animateur et boute-en-train. Ce fils d'agriculteurs de Fossoy est un jour atteint des oreillons. Il entre à l'hôpital de Château-Thierry, sans savoir qu'il n'en sortira plus.

Il y fait sa carrière et y rencontre son épouse, faisant ainsi le bonheur des malades qui apprécient le joueur et l'animateur toujours souriant.

Les Echecs : sa passion. Jusqu'au bout, malgré la maladie d'Alzheimer, il a pris du plaisir à pousser les pièces sur l'échiquier. Ce plaisir, il a su le transmettre, notamment dans les écoles où il dispense des cours à de nombreux élèves. Membre fondateur et pilier du club castel, celui-ci lui doit énormément, comme le confirme Jean-François Roux, actuel président : « Georges a enseigné les Echecs à un nombre invraisemblable de jeunes et d'adultes, du club et en-dehors ». C'est Georges qui est à l'origine du jeu géant installé place de l'hôtel de ville, dont les pièces étaient autant de personnes costumées.

Georges Péronne était à la fois la rigueur nécessaire dans son métier et dans le jeu qu'il chérissait, mais aussi l'amour de la fantaisie et du bien vivre qui ont fait de lui un homme apprécié de tous.



**Maurice Devron**

C'est un homme de bien qui nous a quittés au mois de mars. Maurice Devron, qui s'est éteint à 79 ans, a investi une large partie de sa vie au service des autres. Sa carrière débute à 17 ans dans un magasin de prêt-à-porter, secteur dans lequel il développe sa propre entreprise dès 1970. Il ne la quitte que pour une retraite méritée, 28 ans plus tard. Son engagement personnel fut tout aussi déterminé, et résolument citoyen. Elu et adjoint au maire de Bézu-le-Guéry pendant un quart de siècle, s'engage également avec force conviction auprès de la Croix-Rouge Française, dont il est tour à tour secouriste, chef d'équipe, directeur des secouristes de Paris, puis administrateur.

Son implication et son dévouement furent reconnus par l'attribution de la médaille de la Croix-Rouge et de la Ligue Universelle du Bien Public. Président du Lions Club, investi dans la préservation du patrimoine local, il accorde aussi une grande importance aux « Vacances en plein air », permettant à de très nombreux enfants de partir en vacances.

Maurice Devron nous a quittés. Reste le souvenir d'un citoyen, homme de droiture, de conviction et d'engagement.

Communication graphique  
Objet & textile publicitaire  
Signalétique

**idé!**  
**CRÉATION**

Tél. 03 23 83 49 87

13, Avenue de l'Europe - 02400 CHÂTEAU-THIERRY  
www.idecreation.fr - contact@idecreation.fr



couverture - zinguerie - étanchéité  
Installateur agréé - Panneaux photovoltaïques

**entreprise caron s.a.**

ZID de l'Omois - BÉZUET - 02400 BÉZU-SAINT-GERMAIN  
Tél. 03 23 83 10 50 • Fax 03 23 83 35 42  
E-mail : contact@caronsa.fr

**GANFORNINA S.A.**

**Maçonnerie**

ZA La croix Vitard - 02400 BRASLES  
Tél : 03 23 69 17 94 . Fax : 03 23 83 37 58



**E.LECLERC**  
**CENTRE COMMERCIAL**

Z.I. rue de la Plaine  
02400 CHATEAU-THIERRY  
Tél. 03 23 84 28 72  
Fax 03 23 83 21 71



**OUVERT**

du lundi au samedi  
de 8h30 à 20h30

Le samedi  
de 8h30 à 12h



**La Vie Claire**

- Alimentation bio
- Fruits et légumes bio
- Pains bio
- Bien-être et beauté
- Produits sans gluten
- Compléments alimentaires
- Produits d'entretien écologiques

Illustration Gwen Reivalat - RCS Lyon 9432 400 014

**Votre magasin bio à Château Thierry**  
**4, place de l'Hôtel de Ville - Sous le marché couvert**

Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière. [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)

**RESTAURANT**  
**LE PALAIS DE MARRAKECH**



7, Place de l'Hôtel de Ville - Château-Thierry  
03 23 83 48 48

**NOUVEAU PROPRIÉTAIRE**  
Fermé le lundi